

## W Numerze:

### Jak to jest być wyróżnionym, czyli Antki Roku

Każdego roku podczas Dni Janowa zostają wręczone szczególne wyróżnienia, wszystkim tym którzy w minionym roku przyczynili się do promocji, rozwoju naszej gminy... **str. 9**

### Nie tylko zerwane gałązki sosny

Zwykła leśna droga, prowadząca w kierunku... Kruczka. Tą dróżką przechodziliśmy czy przejeżdżaliśmy już niejedną raz... **str. 14**

### Zjazd maturzystów z 1955 roku

Sześćdziesiąt lat temu zdawali maturę, 10 czerwca 2015 roku, spotkali się aby wspominać lata młodości. Spotkania serdeczne, przyjacielskie w parku obok pomnika Tadeusza Kościuszki... **str. 17**

### Zaufały opatrności Bożej

Każdy Jubileusz jest czasem radosnego świętowania, jednocześnie okazją do refleksji nad dniem dzisiejszym. Jubileusz 60-lecia powołania Zgromadzenia Sióstr Opatrzności Bożej... **str. 20**

## Jak nasz region pięknieje?

Najlepsze przedsięwzięcia dotyczące turystyki, infrastruktury sportowej i rekreacyjnej, zagospodarowania przestrzeni publicznej, rozwiązań cyfrowych, kultury i sztuki oraz rewitalizacji, które otrzymały dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej, już po raz ósmy zostaną wyłonione w konkursie „Polska Pięknieje - 7 Cudów Funduszy Europejskich 2015”.

W konkursie rywalizować będą 21 projektów wybranych spośród 195 zgłoszeń.

Niezwykle miło nam poinformować, że Gmina Janów Lubelskim z projektem Park Rekreacji ZOOM NATURY (Kategoria Edukacja) znalazła się w gronie nominowanych do dalszego etapu konkursu. Nagrody przyznawane są w siedmiu kategoriach. W tegorocznej edycji są to: Rewitalizacja, Obiekt turystyczny, Turystyka mobilna i wirtualna, Turystyka aktywna, Kultura i sztuka, Miejsce przyjazne rodzinie, oraz Edukacja.

cd. na str. 13



## Dla odkrywców, poszukiwaczy przygód i... odpoczynku - Park Rekreacji ZOOM NATURY

Obszar Parku Rekreacji ZOOM NATURY to 10 ha terenu położonego nad Zalewem Janowskim, to przede wszystkim piaszczysta plaża, która ciągnie się na przestrzeni 500 metrów, to siłownie na świeżym powietrzu, to wieża mocy, to Park Linowy, Park Kreatywny, to wieża widokowa, to kompleks czterech pawilonów.

Ten malowniczo położony zalew, otoczony piaszczystą plażą i wydmiami polodowcowymi porośniętymi sosnowo - dębowym borem przez wiele lat gościł swoich stałych bywalców. Niejedne promienie słońca gościły na twarzy malucha, pracowicie budującego zamek z piasku, niejedne wspomnienia zostały nam z pobytu w Jano-

wie Lubelskim, do którego wracaliśmy wraz z pierwszymi dniami wakacji. Dziś nad zalewem Janowskim swoje ulubione miejsce mają nie tylko mieszkańcy Janowa, ale i turyści, którzy coraz częściej odwiedzają to malownicze miejsce. Na tym naszej wędrówka zwiędzającego się nie kończy. Na początek przejdziemy się po

plaży, a tam dwa kąpieliska, park wodny WIBIT, bulodrom, idziemy dalej boiska sportowe (piłka nożna, piłka siatkowa w tym plażówka), wstąpimy do kawiarenki, przejdziemy się po Parku Linowym, usiądziemy na ławeczce obok zalewu. Gdy odpoczniemy wyruszymy na zwiedzanie Laboratoriów, a tam...

cd. na str. 4



## Kolegiata w Janowie Lubelskim

„Nadaje kościołowi parafialnemu pw. Św. Jana Chrzciciela w Janowie Lubelskim tytuł kolegiaty. Jednocześnie eryguje przy nim Kapitułę Kolegiacką pw. Matki Bożej Różańcowej, jako publiczną osobę prawną” - oto fragment Dekretu, jaki wpłynął na ręce proboszcza parafii ks. kanonika dr Jacka Staszaka. Dekret został wydany przez Biskupa Sandomierskiego ks. Krzysztofa Nitkiewicza w dniu 24 czerwca 2015 roku. Jak czytamy w dalszej treści Dekretu „Kościół pw. Św. Jana Chrzciciela w Janowie Lubelskim wzniesiony został w miejscu, gdzie zgodnie ze świadectwami



historycznymi i przekonaniem panującym wśród Ludu Bożego ukazywała się w XVII w. Najświętsza Bogurodzica Maryja.

W świątyni tej czczony jest cudowny obraz Matki Bożej z Dzieciątkiem Jezus, uko-

ronowany za zgodą Stolicy Apostolskiej papieskimi diademami. Kustoszami janowskiego sanktuarium, do którego pielgrzymują nieprzerwanie rzesze wiernych, byli na przestrzeni wieków duchowi synowie

Św. Dominika z Zakonu Kaznodziejskiego i kapłani Diecezji Lubelskiej. Tą szczególną misję pełni obecnie duchowieństwo Diecezji Sandomierskiej”. Warto tu podkreślić, że Kolegiata św. Jana Chrzciciela w Janowie Lubelskim jest trzecią Kolegiatą w Diecezji Sandomierskiej (Kolegiata pw. Św. Marcina w Opatowie i Kolegiata św. Michała Archanioła w Ostrowcu Świętokrzyskim). Kolegiata to kościół niebędący katedrą, przy którym istnieje kapituła, czyli zespół duchownych w randze kanoników, mających prawo wyboru biskupa.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Festiwal Kaszy „Gryczaki”  
organizowany jest  
pod honorowym patronatem  
Polskiej RP  
Pana Włodzimierza Karpińskiego

# GRYCZAKI

www.janowlubelski.pl

**Gwiazdy  
wieczoru:**

**THE POSTMAN**

(Polscy Beatlesi)

**Brathanki**

**Mechanicy Shanty**

Sponsor Główny



Sponsor Oficjalny



Sponsorzy



Organizatorzy



Urząd Miasta w Janowie Lubelskim  
Jenowski Ośrodek Kultury  
Museum Regionalne w Janowie Lubelskim

**8-9 sierpnia 2015r.**

**Janów Lubelski  
Park Misztalec**

## Laureatem w tej kategorii została gmina Janów Lubelski

Gmina Janów Lubelski po raz kolejny została Laureatem Programu Promocji Gmin Business Excellence 2015. Była to X edycja Programu Promocji Firm i IV edycja Programu Promocji Gmin. Uroczysta Gala Business Excellence 2015, odbyła się 2 czerwca br. W ścisłym finale tegorocznej edycji znalazło się 19 przedsiębiorstw, natomiast o tytuł Laureatów Programu Promocji Gmin „Business Excellence” 2015 walczyło 16 samorządów z województwa lubelskiego. W kategorii gmina miejsko-wiejska Laureatem została Gmina Janów Lubelski.

Zaznaczmy, że Program Promocji Firm i Gmin, identyfikuje i promuje najlepsze firmy i najbardziej przedsiębiorcze samorządy Województwa Lubelskiego. Jak podkreśliła Prezes Stowarzyszenia Lubelskiego Klubu Biznesu Agnieszka Gąsior - Mazur: „Głównym celem Programu Promocji Gmin Business Excellence, jest docenienie roli samorządów w kreowaniu rozwoju gospodarczego. Wy różniliśmy gminy za ich dokonania w tym zakresie i dążenie do doskonałości”.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



## Rejestracja osób w wieku 35 – 64 l. z terenu gminy Janów Lubelski do bezpłatnych badań w ramach projektu „Weź sobie zdrowie do serca”



Szanowni Państwo, Powiat Janowski realizuje we współpracy z gminami na terenie naszego powiatu projekt pt. „Weź sobie zdrowie do serca - program profilaktyki i promocji zdrowia w zakresie chorób układu krążenia w powiecie janowskim” - dofinansowanym z funduszy norweskich - Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2009 - 2014 oraz budżetu państwa. Zakłada się przebadanie w kierunku chorób układu krążenia 4000 mieszkańców naszego powiatu osób w wieku 35 – 64 lata. W Mobilnych Punktach Porad, które będą działały na terenie wszystkich gmin Powiatu Janowskiego, w tym w gminie Janów Lubelski, będą wykonywane bezpłatne badania - zmierzony zostanie wskaźnik BMI, poziom glukozy i cholesterolu, wykonane zostanie badanie EKG. Przeprowadzona zostanie także ankieta zdrowotna, która w połączeniu z badaniami pozwoli na określenie ryzyka zachorowania na choroby układu

krążenia. Będzie można skorzystać z porad dietetyka i instruktora rekreacji ruchowej. Zgodnie z oceną lekarską wybrani pacjenci kierowani będą na badania laboratoryjne i pierwszą wizytę lekarską, na której lekarz zdecyduje o skierowaniu na badania pogłębione.

Na zakończenie udziału w Programie, lekarz będzie miał możliwość skierowania pacjentów na konsultację dietetyka na zajęcia rekreacji ruchowej oraz w razie potrzeby na leczenie specjalistyczne, ale już poza Programem.

Zachęcamy, więc Państwa Pracowników do udziału w badaniach, które będą prowadzone w Janowskim Ośrodku Kultury ul. Jana Pawła II w dniach 11-12 lipca, 17-18 lipca, 24-25 lipca, 31 lipca oraz 1-2 sierpnia, 7-8-9 sierpnia, 14-15 sierpnia, 21-22 sierpnia, 29-30 sierpnia, a także 11-12-13 marca 2016 roku.

W celu sprawnego przeprowadzenia badań proponujemy Państwu rejestrację telefoniczną pod numerem telefonu 15 / 872 43 30 lub w sekretariacie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim w godzinach pracy urzędu tj. 7.30 - 15.30. Serdecznie zapraszamy do udziału

## ABSOLUTORIUM DLA BURMISTRZA

Zwołana X sesja Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim była bardzo pracowita, podjęto 14 uchwał. Zatwierdzenie sprawozdania finansowego wraz ze sprawozdaniem za wykonanie budżetu za 2014 a następnie udzielenie absolutorium, dla Krzysztofa Kołtyśa za 2014 rok, które było jednomyślne.

Sprawozdania finansowe jednostek kultury za 2014 rok uświadomiły zebranim jak wielką pracę te jednostki wykonały w ubiegłym roku. Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim zorganizowało między innymi 13 wystaw o tematyce historycznej i naukowej. Przygotowano dwa numery „Korzeni Janowskich” oraz wydawnictwa „Wrzesień 1939 r. - Janów Lubelski”. Na szczególne uznanie zasługuje rekonstrukcja historyczna walk we wrześniu 1939 roku o Janów Lubelski, która wzbudziła to szerokie zainteresowanie naszych mieszkańców.

Pokazy obrzędów ludowych organizowane wspólnie z Miejską i Powiatową Biblioteką Publiczną oraz Janowskim Ośrodkiem Kultury, to tylko niektóre działania edukacyjne wśród dorosłych i dzieci. Oprócz działalności wystawieniowej, edukacyjnej i oświatowej w Muzeum prowadzone są prace związane z pozyskiwaniem, gromadzeniem i opracowywaniem dóbr kultury. Biblioteka pomimo skromnych środków finansowych organi-

zowała spotkania z poetami i pisarzami, w których uczestnicy brali udział w konkursach czytelniczych i spotkaniach z ciekawymi ludźmi.

Janowski Ośrodek Kultury to jednostka niemal bojowa, jeżeli uświadomimy sobie, że funkcjonuje codziennie przez cały rok, z wyjątkiem kilku dni świątecznych. Wynajęcie nieodpłatnie sal kameralnych i sali widowiskowej 57 razy, przygotowanie sali do spektakli 24 razy. Obsłużenie 13 imprez plenerowych, przy czym trzeba brać pod uwagę rozstawianie sceny, nagłośnienia widowni, to praca godna uwagi, chociaż rzadko zauważana. Cztery seansy filmowe dopełnia i wypełnia dzień pracy w JOK od godzin rannych do późnych godzin wieczorowych i prawie codziennie. Sprawozdania z działalności jednostek kultury zostały przyjęte przez Radę Miejską jednogłośnie. Przyjęto siedem uchwał regulujących gospodarką nieruchomości. Uchwalono powołanie Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego. Przyjęto zmiany w budżecie gminy na 2015 rok oraz w wieloletniej prognozie finansowej Gminy Janów Lubelski. Zmiany zostały dokonane również z faktem odzyskania podatku VAT od inwestycji, zasili to budżet gminy o około 400 tysięcy złotych. Radni zgłosili kilkadziesiąt interpelacji i zapytań, na które odpowiadał Krzysztof Kołtyś.

Tekst i foto: Jan Machulak



## Po godzinie 17:00 z parkingu Parku Rekreacji ZOOM NATURY korzystamy bezpłatnie

Informujemy Państwa, że usługi parkingowe związane z funkcjonowaniem Parku Rekreacji ZOOM NATURY w Janowie Lubelskim w okresie wakacji tj. do 31 sierpnia 2015 roku, zostają wprowadzone opłaty za postój pojazdów samochodowych: na wyznaczonych miejscach parkingowych na terenie Parku Rekreacji ZOOM NATURY w Janowie Lubelskim, oraz na wyznaczonych (oznakowanych) parkingach tymczasowych, zlokalizowanych w obrębie Parku.

Opłaty parkingowe pobierane będą i obowiązują w wymienionych godzinach: w dni robocze od poniedziałku do piątku w godzinach od 9.00 do 17.00, w soboty, niedziele i święta w godzinach od 8.30 do 17.30. Nadmienimy, że po godzinie 17.00 z parkingu korzystamy bezpłatnie. Opłata parkingowa jest ryczałtowa i wnoszona jest z góry. Wysokość opłaty wynosi:

1. W dni robocze - 5 zł
2. W soboty, niedziele i święta - 6 zł

Opłata nie obowiązuje z tytułu postoju pojazdów samochodowych w związku z wykonywaniem czynności służbowych przez:

- a) Straż Miejską w Janowie Lubelskim,
- b) Policję,
- c) Straż Pożarną,
- d) Pracowników pogotowia gazowego, energetycznego, ciepłowniczego i wodnokanalizacyjnego,
- e) Pracowników i inne osoby działające na zlecenie zarządu Zoom Natury Sp. Z o.o. w Janowie Lubelskim,
- f) Pracowników i inne osoby działające na zlecenie zarządu Zoom Natury Sp. Z o.o. w Janowie Lubelskim,
- f) Pracowników Urzędu Miejskiego i inne osoby działające na zlecenie Burmistrza Janowa Lubelskiego,
- g) Bezpłatny postój dla osób posiadających kartę parkingową dla niepełnosprawnych (9 stanowisk).



## Straż Miejska zlokalizowała nielegalne wysypisko śmieci

W ostatnim czasie Straż Miejska zlokalizowała kolejne nielegalne wysypisko śmieci na terenie Gminy Janów Lubelski. W wyniku przeprowadzonego dochodzenia ustalono dane osobowe sprawcy wykroczenia. Sprawca został ukarany grzywną w wysokości 500 zł, oraz nakazano uprzątnięcia terenu do wcześniejszego stanu. Jak informuje Straż Miejska Urzędu Miejskiego: „Sprawcy tworzenia dzikich wysypisk śmieci będą bezwzględnie karani wysokimi grzywnami w drodze mandatu karnego”.

Przypomnijmy, że od 1 lipca 2013 roku weszła w życie nowelizacja ustawy o utrzymaniu porządku, która zobligowała wszystkie gminy w Polsce do zmiany metod zagospodarowania odpadów, w dalszym ciągu mamy do czynienia z nielegalnymi wysypiskami śmieci na terenie naszej gminy. Wprowadzony system miał zapewnić większy porządek, lepszą segregację, mniejsze zaśmiecenie środowiska, czy przede wszystkim... wyeliminowanie dzikich wysypisk.

Tekst: Dorota Kozdra



foto: Straż Miejska

# Kolejny krok w stronę promocji Ziemi Janowskiej

Kolejny element projektu „Bogactwo czerpane z natury - wykorzystanie potencjałów lokalnych i walorów turystycznych Ziemi Janowskiej w rozwoju przedsiębiorczości”, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007 - 2013, dotyczy montażu oznakowania drogowego/kierunkowego terenów inwestycyjnych oraz atrakcji turystycznych.

Tablice informacyjno - promocyjne umieszczone są przy Urzędzie Miejskim i Starostwie Powiatowym w Janowie Lubelskim, przy kolejce wąskotorowej Ośrodka Edukacji Ekologicznej Nadleśnictwa Janów Lubelski, przy Miejskim Ośrodku Sportu i Rekreacji w Janowie Lubelskim, w Rynku Starego Miasta Janowa Lubelskiego, w Parku Rekreacji ZOOM NATURY, oraz przy Muzeum Wiejskim w Batorzu, w Dzwoli przy stokach, przy Urzędzie Gmi-



ny w Godziszowie, w Łązku Garncarskim, na Rynku w Modliborzycach, przy kościółku w Momotach Górnych, przy parkingu leśnym w Pikulach, przy Urzędzie Gminy w Potoku Wielkim, i w Szklarni. Łącznie zostało umieszczonych 15 tablic, w tym cztery tablice metalowe i 11 tablic drewnianych. Zaznaczmy, że tablica informacyjno - promocyjna, która została umieszczona na Rynku Starego Miasta w Janowie Lubelskim jest dwustronna. Każda tablica zawiera mapę Ziemi Janowskiej, oraz zdjęcia najciekawszych atrakcji. Natomiast tablice i słupki dotyczą oznakowania terenów inwestycyjnych oraz atrakcji turysty-

cznych, które mają za zadanie ułatwić turystom i inwestorom poruszania się na terenie gminy. Zamontowanych zostało 150 słupków oraz 212 sz. tablic.

Przypomnijmy, że projekt realizowany jest przez Powiat Janowski w partnerstwie z gminami: Batorz, Dzwola, Godziszów, Janów Lubelski, Modliborzycy i Potok Wielki.

Natomiast wirtualny spacer po Ziemi Janowskiej - to multimedialna prezentacja zbudowana na bazie panoram, połączona w logiczną całość, dzięki czemu osoby z najbardziej odległych części świata będą mogły zobaczyć i wirtualnie zwiedzić atrakcyjne



miejsca w Powiecie Janowskim, w tym w gminie Janów Lubelski. Już dziś możemy się wybrać w różnorodne zakątki naszego powiatu. Jak to zrobić? Na stronie internetowej Janowa Lubelskiego, gdy klikniemy w blok tematyczny „DLA TURYSTÓW”, po lewej stronie rozwinię się zakładka, a tam w liście odnajdziemy „Wirtualny Spacer”. Wirtualny Spacer dostępny jest także dla Państwa w banerze na tytułowej stronie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim. Zdjęcia tzw. „panoramy” prezentują najciekawsze miejsca w powiecie. Przy tworzeniu wirtualnego spaceru wzięto pod uwagę „te za-

kątki”, które są najbardziej atrakcyjne tak dla mieszkańca Ziemi Janowskiej, jak i dla turysty odwiedzającego nasz region. To, co charakteryzuje każdą taką multimedialną wędrowkę, to tzw. kalejdoskop zdjęć, który został połączony w jedną całość. To pozwala nam zobaczyć dane miejsce w panoramie 360 stopni, czyli fotografie sferyczne, które pokazują również wszystko to, co znajduje się zarówno nad głową, jak i pod nogami osoby fotografującej. Wirtualny Spacer Ziemi Janowskiej zawiera legendę, oraz mapę Powiatu Janowskiego. Zapraszamy.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

## Do Janowa Lubelskiego powrócił Sąd Rejonowy



Po dwóch latach powrócił Sąd Rejonowy w Janowie Lubelskim. Z dniem 1 lipca 2015 roku na mapę sądownictwa powróciły 34 sądy, które na przełomie 2012 i 2013 roku zostały przekształcone w wydziały zamiejscowe. Są to Sądy Rejonowe w: Biskupcu, Brzozowie, Bytowie, Głubczycach, Golubiu - Dobrzyniu, Jaworze, Kamieniu Pomorskim, Kolbuszowej, Lidzbarku Warmińskim, Lipsku, Lubaczowie, Łobzie, Miastku, Miechowie, Milińcu, Mogilnie, Nidzicy, Nowym Mieście Lubawskim, Ostrzeszowie, Pińczowie, Radziejowie, Ropczycach, Rypinie, Sławnie, Strzelinie, Sulęcinie, Szydłowcu, Wąbrzeźnie, Włodawie, Włoszczowie, Wołowie, Wschowie, Żninie, oraz w Janowie Lubelskim.

Zaznaczmy, że rozporządzenie w sprawie przywrócenia wyżej wymienionych sądów rejonowych, zniesionych w związku z tzw. reorganizacją małych sądów, zostało podpisane 12 listopada 2014 roku, przez Cezarego Grabarczyka - Ministra Sprawiedliwości.

Przypomnijmy, że na początku kwietnia 2014 roku, Prezydent Bronisław Komorowski podpisując nowelizację, ustawy Prawo o ust-

roju sądów powszechnych, przywrócił w ten sposób 41 z 79 zlikwidowanych w 2013 sądów rejonowych. Wtedy była to dobra wiadomość dla sądów rejonowych w: Brzezinach, Chodzieży, Choszczynie, Dąbrowie Tarnowskiej, Działdowie, Gostyniu, Grajewie, Kamiennej Górze, Kościerzynie, Krasnymstawie, Krotoszynie, Leżajsku, Lwówku Śląskim, Łęczycy, Nakle nad Notecią, Nisku, Nowym Tomysłu, Obornikach, Oleśnie, Opatowie, Opolu Lubelskim, Piszcu, Pleszewie, Przeworsku, Pułtusku, Rawiczu, Rawie Mazowieckiej, Rykach, Sierpcu, Słupcy, Sokołowie Podlaskim, Staszowie, Strzelcach Krajeńskich, Suchoj Beskidzkiej, Śremie, Tucholi, Wolsztynie, Wrześni, Wysokiem Mazowieckiem, Złotowie i Zwoleniu.

W sumie wróciło 75 z 79 zniesionych sądów. Cztery z 79 sądów rejonowych zniesionych i przekształconych z dniem 1 stycznia 2013 r. w wydziały zamiejscowe, nie spełniają kryteriów określonych ustawą z dnia 14 marca 2014 r. o zmianie ustawy - Prawo o ustroju sądów powszechnych (Dz. U. poz. 481). Są to sądy rejonowe w: Kazimierzy Wielkiej, Muszynie, Sejnach i Strzyżowie.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

## Wizyta dziennikarzy z Mołdawii

Na temat funkcjonowania polskich samorządów rozmawiano dnia 9 lipca br. Z wizytą do Urzędu Miejskiego przybyli dziennikarze z Mołdawii. Dziennikarze przy wsparciu Fundacji Solidarności Międzynarodowej oraz polskich samorządów pragną wydać film dokumentalny dla dwóch mołdawskich TV. W dniach 5 - 7 lipca dziennikarze zbierali materiały w Lublinie. W dniach 8 - 10 lipca odwiedzili Urząd Gminy w Puchaczowie, Urząd Gminy w Werbkowicach, Urząd Gminy w Hrubieszowie, w dalszej kolejności Urząd Gminy w Cycowie, oraz Urząd Gminy w Zakrzówku. Podczas wizyty w Janowie Lubelskim, dziennikarze nakręcili migawki w Parku Miejskim, na Rynku Starego Miasta, w Parku Rekreacji ZOOM NATURY. Wśród pytań zadawanych przez dziennika-

rzy Burmistrzowi Janowa Lubelskiego Krzysztofowi Kołtysiowi, znalazł się temat dotyczący samorządu i jego funkcjonowania, integracji europejskiej oraz zarządzania w administracji publicznej. Wizyta organizowana była przez Centrum Informacyjne dla Władz Lokalnych w Mołdawii, prowadzonego przez Fundację Solidarności Międzynarodowej z siedzibą w Warszawie, we współpracy z Ambasadą RP w Kiszyniowie oraz Stowarzyszeniem Arena Civis z Mołdawii.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



## Już niedługo kolejne inwestycje drogowe, umowa została podpisana

Do końca sierpnia 2015 roku potrwają prace związane z przebudową drogi gminnej ul. Wiejskiej od km 0+000 do km 0+054. To zakres kolejnej inwestycji dotyczącej robót budowlanych, na które dnia 16 czerwca 2015 roku ogłoszony został przetarg. Natomiast 15 lipca br. w obecności Krzysztofa Kołtysia - Burmistrza Janowa Lubelskiego, Barbary Mucha -

inspektor ds. inwestycji i Justyny Kuśmierczyk - samodzielnego referenta ds. gospodarki komunalnej i drogownictwa Urzędu Miejskiego, podpisano umowę z wykonawcą. Firmą wyłonioną w postępowaniu przetargowym została firma „W.K.B.” Wojciech Kaziród z Księżpola. Wartość inwestycji to suma rzędu 288 066, 00 zł brutto.

Przypomnijmy, że zakres zamówienia niniejszej inwestycji obejmuje m.in.; wykonanie chodnika z kostki brukowej betonowej o grubości 6 cm z wykonaniem od strony jezdni krawężnika 15x30cm, wykonanie zjazdów na posesję z kostki brukowej betonowej o grubości 8 cm, wykonanie pod zjazdami przepustów z rur karbowanych - mowa o przebudowie drogi gminnej ul. Przyborowie w zakresie chodnika. Natomiast przebudowa drogi gminnej ul. Liliowej wraz ze skrzyżowaniami ul. Różanej i ul. Ks. Skorupki w zakresie chodnika, obejmuje m.in.: roboty rozbiórkowe, wykonanie chodnika z kostki brukowej betonowej o grubości 6 cm.

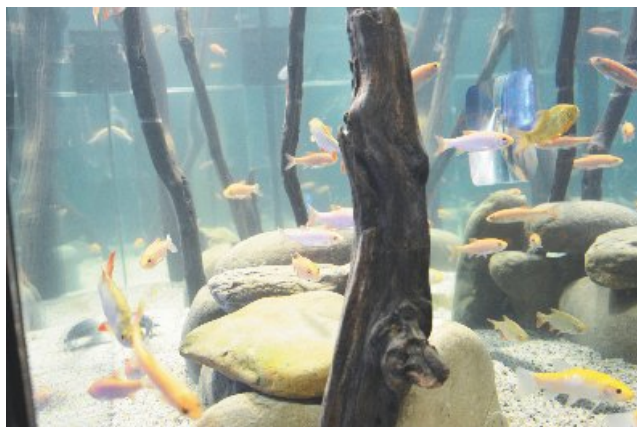
Tekst i foto: Dorota Kozdra





# Dla odkrywców, poszukiwaczy przygód i...

cd. ze str. 1



Wyposażenie ekspozycji laboratoryjnego „Energii i Recyklingu” w ramach Parku Rekreacji Zoom Natury w Janowie Lubelskim



PROGRAM REGIONALNY  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



Budowa Parku rekreacji ZOOM NATURY nad zalewem w Janowie Lubelskim



„Budowa i wyposażenie dwóch budynków ekspozycyjnych „ZOOM NATURY” i „Runo Leśne” wraz z realizacją ścieżki przyrodniczej na ciągach spacerowych służących edukacji ekologicznej w Parku Rekreacji w Janowie Lubelskim”



Przypomnijmy, że początkowo poszerzono zalew i plażę. W 2012 roku do użytku oddano Park Liniowy, kolejno kawiarenkę, park wodny, park kreatywny, przystań z towarzyszącą promenadą, parking do dyspozycji na 180 miejsc (w tym dla osób niepełnosprawnych) oraz zatokę parkingową dla 3 autokarów, zaś w czerwcu 2015 roku Laboratoria Wiedzy i Edukacji. Projekt parku powstał w pracowni jednego z najlepszych architektów

w Polsce - Mirosława Nizio - NizioDesing International. Na inwestycje pozyskano 14 mln złotych z funduszy europejskich i 1 mln złotych ze środków NFOŚ, zaś 7 mln złotych pokryto środkami z budżetu gminy. Uroczyste otwarcie Parku Rekreacji ZOOM NATURY, jakie miało miejsce 12 czerwca 2015 roku, poprzedziła konferencja w Janowskim Ośrodku Kultury, która była nie tylko wprowadzeniem do dalszej części spotkania, ale po-

niekąd przypominała nam wszystkim, zgromadzonym tego dnia w JOK, jak wyglądały prace nad Parkiem Rekreacji, krok, po kroku. Prezentacja przygotowana przez Waldemara Futę - inspektora ds. planowania Urzędu Miejskiego, przypominała nam te etapy pracy. Czyli od powiększenia plaży, poprzez budowę hipodromu, parku liniowego, mostu pieszo - rowerowego, utwardzeniu terenu, nasadzeniu drzewek, roślin,

krzewów itd., a kończąc na budowie laboratoriów. Dziś trudno nam sobie wyobrazić ile osób było zaangażowanych w to przedsięwzięcie. Za 20 - 30 lat takie nazwiska jak Krzysztof Kołtyś, Czesław Krzysztoń, Beata Staszewska, Mirosław Nizio, Jolanta i Wojciech Zezulińscy, Małgorzata Jasińska i inni, którzy współuczestniczyli przy „tworzeniu” tej inwestycji, będą bez wątpienia kojarzone z Parkiem Rekreacji. Za kilka lat prze-

chodząc po Placu Energii przypomniemy sobie o jego oficjalnym otwarciu, to był 12 czerwiec 2015 roku, piątek, słoneczna pogoda, ostatecznie przecięcie wstęgi przez Prezes Spółki Zalew Beata Staszewską i... na ten moment czekano dobre 5 lat. Co jest priorytetem dla twórców Parku Rekreacji? Odpowiedzią są powstałe laboratoria edukacyjne, łączące aktywne poznanie świata z zabawą. Plac Energii nie bez powodu tak nazwany, tu za

pomocą, czy też z pomocą swoich sił, możemy na podstawie znajdujących się tam maszyn, poznać proces przekształcania się energii kinetycznej w klasyczną. Zaznaczymy, że na Placu Energii przecinają się wszystkie ścieżki zwiedzania obiektu. Laboratorium Główne Parku Rekreacji ZOOM NATURY, pełni także funkcje widokową. Dach budynku ekspozycyjnego wykorzystany został jako taras z ławkami i punktem widokowym. →



# odpoczynku - Park Rekreacji ZOOM NATURY



Natomiast główna ekspozycja obejmuje zakres najciekawszych informacji z przyrody, historii naturalnej, gatunków znajdujących się pod ochroną, ponadto ukazuje naturalne dziedzictwo przyrody za pomocą multimedialnych.

Kolejne Laboratorium „Runo Leśne”, którego przestrzeń zawiera elementy: warsztatowe, multimedialne i sensoryczno - ruchowe. Ideą główną laboratorium jest zapoznanie nas z podstawowymi informacjami z zak-

resu botaniki oraz kształtowanie umiejętności obserwacji natury. Jak wiemy Lasy Janowskie są charakterystyczne pod względem różnorodnej awifauny. Temu zagadnieniu poświęcone jest kolejne trzecie Laboratorium Awifauny i Troposfery, które prezentuje zasady aerodynamiki i niezwykle zjawiska atmosferyczne. Natomiast w Laboratorium Recyklingu i Energii zapoznamy się z różnymi rodzajami źródeł oraz sposobem wykorzystywania energii.

Z pewnością zwrócimy uwagę na mozaikę z odzyskanego szkła, instalacje elektryczne zaprojektowane z puszek. Już na wejściu do parku przejdziemy przez bramę, czyli żelbetonową konstrukcję, która symbolizuje las, a którą podtrzymują drewniane promieniste ażurowe zadaszanie. Na początku głównego ciągu pieszego zlokalizowany jest budynek, który wprowadza nas wszystkich w przestrzeń Parku. Niniejszy budynek został zbudowany z myślą o pomieszczeniach biuro-

wych i sanitarnych, punkt sprzedaży biletów oraz punkt informacji turystycznej. Teren został skomunikowany systemami ścieżek oraz wyposażony w instalacje oświetlenia, monitoringu, teleinformatyki, oraz małą architekturę. Ponadto architektura krajobrazu została odpowiednio zagospodarowana do części merytorycznej kompleksu (niskie krzewy w pobliżu punktu informacyjnego). Przypomnijmy, że oferta turystyczna została skierowana nie tylko do

młodego pokolenia, ale do różnych grup wiekowych, a nawet do osób niepełnosprawnych, a co najważniejsze jest to całoroczna oferta, która obejmuje różnorodną działalność turystyczną. Z wstępnych informacji wiemy, że Park Rekreacji będzie rozbudowywany, w celu pełniejszego wykorzystania jego terenu do celów edukacyjno - rozrywkowych. Zaznaczmy, że Park został stworzony z myślą o potrzebach różnych grup wiekowych.

Koncepcja budowy Parku Rekreacji ZOOM NATURY była to przemyślana decyzja, do której przemyślano się od dłuższego czasu. Głównym atutem naszej gminy jest przyroda, to ona nas otacza, to ona towarzyszy nam każdego dnia. Niejedno miasteczko w Polsce może nam pozazdrościć malowniczych krajobrazów, to właśnie tutaj w Janowie Lubelskim natura jest górą, jest ZOOM NATURY.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



# Wspominamy imprezę promocyjną ZOOM NATURY



W tym roku w nowej scenierii Parku Rekreacji ZOOM NATURY, uczestniczyliśmy w imprezie promocyjnej, która odbyła się dnia 13 czerwca 2015 roku. Wspaniały występ młodzieży gimnazjalnej w przedstawieniu „Alicja w krainie czarów”, wprowadził nas w świat refleksji i powrotu do chwil dzieciństwa. Jeszcze słyszymy słowa wyśpiewanych piosenek towarzyszących temu artystycznemu przedstawieniu. Jeszcze jesteśmy w krainie czarów. Przypomnijmy, że spektakl został wyreżyserowany pod kierunkiem Andrzeja Tomczyka - Dyrektora

Publicznego Gimnazjum w Janowie Lubelskim. W dalszej części programu miał miejsce konkurs muzyczny „Droga do gwiazd” z udziałem Olek Orkiestry. Gdy na scenie pojawiła się formacja taneczna „Jump” - dzieci uczęszczających na zajęcia w Janowskim Ośrodku Kultury prowadzonych przez Łukasza Kurzynę, mogliśmy zaobserwować małych tancerzy, w różnych tańcach towarzyskich. Tego dnia wręczono wyróżnienia „ANTEK ROKU”, zaś wieczorną porą wystąpił Kamil Bednarek.



*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



# Promowano zdrowy styl życia

Park Rekreacji ZOOM NATURY nad zalewem Janowskim dnia 14 czerwca 2015 roku, gościł przed-  
szkolaków z gminy Janów Lubelski. Prezentacja występów odbyła się w ramach  
Pikniku Zdrowotnego „Weź sobie zdrowie do serca”, realizowanego przez Powiat

Janowski. Przypomnijmy, że wcześniej na scenie wystąpił zespół Klubu Seniora „Janowiacy”. W godzinach popołudniowych miał miejsce pokaz dietetycznego gotowania - Piotra Skwarka - Szefa Kuchni Restauracji „W Młynie” w Jakubowicach Murowanych.

Gdy zakosztowaliśmy przysmaków kulinarnych, na scenę wkroczył Kabaret Grzegorza Halamy, który rozbawił nas do łez. Przy zakamarkach niedzielnej nocy usłyszeliśmy koncertu zespołu GATE, w roli głównej z Agnieszką Wiechnik. Przypomnijmy, że w ramach

Pikniku Zdrowotnego, odbył się bieg dla mieszkańców Powiatu Janowskiego przy Parku Rekreacji ZOOM NATURY dnia 12 czerwca, zaś 14 czerwca br. w godzinach przedpołudniowych odbył się Rajd Rowerowy „Szlakiem Czarnej Perły”.  
*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



Projekt pt. „Weź sobie zdrowie do serca - program profilaktyki i promocji zdrowia w zakresie chorób układu krążenia w powiecie janowskim” finansowanego ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2009 - 2014 ramach Programu PL 13 „Ograniczenie społecznych nierówności w zdrowiu” i budżetu państwa.



Festiwal Kaszy „Gryczaki” organizowany jest pod honorowym patronatem  
Polsła RP Pana Włodzimierza Karpińskiego

# GRYCZAKI

[www.janowlubelski.pl](http://www.janowlubelski.pl)

**8-9 sierpnia 2015r.**  
**Janów Lubelski - Park Mistrzalec**

## 8 sierpnia 2015 (sobota)

- 14.00** Oficjalne otwarcie Kaszogródu z Królem Gryczakiem i Królową Żurawiną - prezentacja zagród, sponsorów i twórców ludowych; Ogłoszenie konkursów: Na potrawę regionalną i Janowską nalewkę żurawinową
- 14.15** Występ zespołu z Klubu Seniora „Janowiacy”
- 14.30** Konkursy etnograficzne (ubijania masta „na chrzanowym liściu” i Kaszowy Kopciuszek) Ogłoszenie konkursów ekologicznych
- 16.30** Widowisko „Przędki” - Zespół Obrzędowy Janowiacy
- 17.00** Pokazy pieczenia gryczaka: po „janowsku”, po „kocudzku”, po „godziszowsku”
- 18.30** Koncert: **THE POSTMAN (Polscy Beatlesi)**
- 20.00** Zawody kaszowych moczary
- 21.30** Gwiazda wieczoru zespół **BRATHANKI**

## 9 sierpnia 2015 (niedziela)

- 14.30** Spacer po zagrodach z Królem Gryczakiem i Królową Żurawiną - prezentacja zagród wiejskich i wystawców
- 15.00** Koncert Olek Orkiestry - promujący płytę „One moment”  
Koncert Orkiestry Dętej OSP Niedrzwica Kościelna
- 16.00** Pokaz gotowania w wykonaniu **Sylwii Białej finalistki Hell's Kitchen Polska** - danie smaczne, szybkie i łatwe dla 500 osób
- 17.30** Występ zespołu „Jarzębina”
- 18.30** Ogłoszenie wyników konkursów na potrawę regionalną i najładniejszą posesję
- 20.00** koncert zespołu **Mechanicy Shanty**

### Imprezy towarzyszące (sobota i niedziela):

„Ekolandia” - zabawy i konkursy dla najmłodszych w krainie kreatywności, kiermasz produktów regionalnych i rękodzieła ludowego, warsztaty ginących zawodów, występy kapel ludowych, wesołe miasteczko.



Sponsor Główny



Sponsor Oficjalny



Sponsorzy



Powiatowy  
Bank Spółdzielczy  
w Janowie Lubelskim

Patronat medialny



Organizatorzy



Urząd Miejski w Janowie Lubelskim  
Janowski Ośrodek Kultury  
Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim



# Jak to jest być wyróżnionym, czyli Antki Roku

Każdego roku podczas Dni Janowa zostają wręczone szczególne wyróżnienia, wszystkim tym, którzy w minionym roku przyczynili się do promocji, rozwoju naszej gminy. Antki Roku to statuetki przyznawane corocznie w kategoriach: Człowiek Roku, Firma Roku, Talent Roku, Wydarzenie Roku, Promotor Roku, Sponsor Roku, Super Antek, Antek - Innowacyjność. W tym roku, Człowiekiem Roku została Renata Ciupak, Firmą Roku - Menstyl PPH w Janowie Lubelskim, Wydarzeniem Roku wybrano „Janowski Wrzesień” - zorganizowany przez Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim, Sponsorem Roku zostało Janowskie Stowarzyszenie Niesienia Pomocy HUMANUS, Super Antek popłynął w ręce Andrzeja Tomczyka - Dyrektora Publicznego Gimnazjum. Promotorem Roku została Emilia Żuber i Kamil Wybrański. Po raz pierwszy przyznano Antka za Innowacyjność, który otrzymała Ewa Dudzic. Natomiast za Talent Roku wyróżniono aż siedem wybitnych osób: Magdalena Rawska (talent artystyczny), Anna Flis (talent sportowy), Ryszard Martyna (talent artystyczny), Piotr Golec (talent naukowy), Aleksandra Małek (talent artystyczny), Karolina Graboś (talent naukowy), Paweł Bownik (talent artystyczny). **Zatem przypominamy.**

**Człowiek Roku - Renata Ciupak.** Inicjatorka i główna koordynatorka utworzenia Powiatowego Zakładu Aktywności Zawodowej w Janowie Lubelskim. Dzięki jej inicjatywie i zaangażowaniu, udało się doprowadzić do sfinalizowania tak wielkiego projektu, jakim jest obecnie ZAZ, który zatrudnia 38 osób niepełnosprawnych z terenu Powiatu Janowskiego. ZAZ pod kierownictwem Pani Renaty funkcjonuje od 30 grudnia 2014 roku i jest jednym z najnowocześniejszych zakładów w Powiecie.

**Super Antek dla Andrzeja Tomczyka.** Jest Dyrektorem Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim. Jego prawdziwą pasją jest muzyka i teatr. Od piętnastu lat prowadzi w Gimnazjum Młodzieżowy Zespół Teatralny. Jako główny reżyser spektakli opracowuje scenariusze, muzyczną oprawę do przedstawień, efekty świetlne i sposób gry młodych aktorów. Wiele kostiumów zakupił za własne pieniądze. Wyreżyserował przeszło 15. przedstawień teatralnych. W tym „Opowieść Wigilijna” Karola Dickensa, „Damy i Huzary” Aleksandra Fredry, „Kopciuszek” - Jana Brzechwy, „Igraszki z diabłem” - Jana Drdy, oraz „Alicja w Krainie Czarów” Lewisa Carrolla. Wiele spektakli przygotowanych przez Pana Dyrektora ma charakter musicalowy i łączy w sobie piękno słowa z muzyką i gestem scenicznym. Spektakle obejrzało kilka tysięcy widzów, nie tylko mieszkańcy Janowa Lubelskiego, ale także z Sandomierza, Lublina, czy grupa zaproszonej młodzieży z Francji. Duży nacisk kładzie na to, aby przedstawienia miały również aspekt wychowawczy - przekazywały ludziom ponadczasowe wartości, uczyły umiejętności współpracy i odpowiedzialności. Cieszy się dużym autorytetem oraz sympatią uczniów i rodziców.

**Wydarzenie Roku - „Janowski Wrzesień”.** Cykl wydarzeń zorganizowany w 2014 roku przez Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim w 75 rocznicę wybuchu II wojny

światowej. Uroczyste obchody rozpoczęte zostały 6 września 2014 roku, Mszą Świętą z Apelem Poległym na Janowskim cmentarzu, w intencji mieszkańców miasta oraz żołnierzy poległych we wrześniu 1939 roku. W poniedziałek 8 września podczas odpustu parafialnego, miała miejsce inscenizacja nalotu z 8 września 1939 roku nad Janowem. Dnia 17 września w rocznicę agresji sowieckiej na Polskę odbyła się konferencja naukowa poświęcona wydarzeniom września 1939 roku w Janowie Lubelskim. Natomiast 28 września 2014 roku, uczestniczyliśmy w odsłonięciu tablicy pamiątkowej na murach Janowskiego więzienia. Tablica została poświęcona mieszkańcom Janowa, którzy zginęli we wrześniu 1939 roku. Tego samego dnia byliśmy świadkami rekonstrukcji historycznej walk o Janów Lubelski. Obchody „Janowski Wrzesień”, zostały zakończone 29 września 2014 roku, rozstrzygnięciem konkursu, jaki Muzeum ogłosiło dla młodzieży Janowskich szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych „Ocalić od zapomnienia”, a także prezentacją książki „Wrzesień 1939 r. Janów Lubelski”. Całość obchodów zakończył recital fortepianowy przepływany odczytywaniem przez młodzież wspomnień mieszkańców Janowa Lubelskiego dotyczących II wojny światowej.

**Ewa Dudzic otrzymała - ANTEK - INNOWACYJNOŚĆ.** Współwłaścicielka firmy Phenicoptere. Zrewolucjonowała świat kosmetyki, innowacyjną rękawiczką do demakijażu - GLOV. Wystarczy ją zanurzyć w wodzie i przetrzeć nią twarz, aby całkowicie zmyć makijaż, także wodoodporny. Potem rękawiczkę należy po prostu wyprać, aby móc ją ponownie użyć. A jak się zaczęła przygoda z „światem kosmetyki”. Pani Monika Żochowska będąc na stażu w Australii w klinice chirurgii plastycznej została zainsprowana pomysłem przez lekarza, który był zwolennikiem zastosowania wody i mikrotechnologii w kosmetyce. Pani Żochowska po powrocie do Polski, przekonała do współpracy swoją koleżankę ze studiów, Ewę Dudzic, aby rozpoczęły poszukiwania odpowiedniego włókna do wytworzenia rękawicy. GLOV pojawia się w Wielkiej Brytanii, Hiszpanii, Niemczech i Francji. Planowana jest także promocja i sprzedaż w Turcji, Rosji, Stanach Zjednoczonych, Emiratach Arabskich, Korei Południowej, Chinach, Brazylii i USA. GLOV - produkt który został stworzony przez przedsiębiorce Polki.

**Janowskie Stowarzyszenie Niesienia Pomocy - HUMANUS odebrało statuetkę Antka w kategorii Sponsor Roku.** Pomoc finansowa dla Andrzeja Łukasika w ramach organizacji wyjazdu do San Gvonioto Rotondo, organizacja wyjazdu do La Salette - Francja, zakup rzutnika multimedialnego dla Stowarzyszenia KRON, pokrycie kosztów leczenia Pani Katarzyny Knap, pomoc dla Powiatowego Związku Drużyn w Janowie Lubelskim, pomoc dla Stowarzyszenia Janowski Orlik - zakup strojów, pomoc dla Uczniowskiego Klubu Sportowego „Trójka” - sfinansowanie uczestnictwa Klubu w regionalnej lidze piłki ręcznej.

Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowo Usługowe - „MENSTYL” zostało wyróżnione jako Firma Roku. Firma, która od wielu lat

działa na terenie Janowa. Specjalizuje się w produkcji garniturów. Produkty firmy dostosowane są do najnowszych światowych trendów mody.

**„Dla chiwego nie ma nic trudnego” - taka dewiza towarzyszy w życiu Emilii Żuber i Kamila Wybrańskiego, którzy otrzymali Antka w kategorii Promotor Roku.** Kamil Wybrański promuje nasze miasto, okolice, życie mieszkańców poprzez założoną stronę internetową o nazwie Janowska Kolebka. Bogaty zbiór dokumentów, zdjęć, pocztówek, oraz innych źródłowych materiałów związanych z Janowem, stanowi swego rodzaju „kolebkę” jednoczącą osoby, które opuściły rodzinne strony, a dzisiaj już tylko myślami wracają do dawnych wspomnień. Strona internetowa, tak i na facebooku, jest na bieżąco uzupełniana. Wśród nich odnajdziemy zdjęcia, artykuły ze starych czasopism, pocztówki, dokumenty. Zauważmy, że Kamil Wybrański prowadzi również stronę internetową Janowskiego Stowarzyszenia Regionalnego.



**Antek dla Emilii Żuber w kategorii Promotor Roku.** Nauczyciel języka niemieckiego w Zespole Szkół Zawodowych w Janowie Lubelskim od 2004 roku. Wysokie kompetencje językowe jak również kreatywność i zaangażowanie, przyczyniły się do podniesienia poziomu kształcenia szkoły. W swojej pracy dydaktycznej wykorzystuje informacje multimedialne. Dzięki staraniom Pani Emilii szkoła zajęła I miejsce w Ogólnopolskim konkursie internetowym „Rozczytana szkoła”. Od dwóch lat pełni funkcję lokalnej liderki Filмотeki Szkolnej w województwie lubelskim dla Centrum Edukacji Filmowej oraz Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej. Prowadzi zajęcia propagujące edukację filmową młodego widza. Współpracowała z dyrekcją szkoły podczas przygotowania projektu obejmującego staże dla uczniów „Uczniowskie staże narzędziem do podniesienia umiejętności zawodowych”, pełniła w szkole funkcję koordynatora projektu MEN „Szkoła współpracy. Uczniowie i rodzice kapitałem społecznym nowoczesnej szkoły”. Dzięki staraniom Pani Emilii w marcu 2015 roku w Zespole Szkół Zawodowych uroczystość została otwarta 17 Pracownia Filмотeki Szkolnej w Polsce, a druga w województwie lubelskim.

**Przypomnijmy, że w tym roku Kapituła wyróżniła siedem osób w Kategorii Talent Roku.**

**Paweł Bownik - otrzymał Antka Roku w Kategorii Talent Roku.** Urodzony w 1977 roku w Janowie Lubelskim, absolwent UMCS i ASP w Poznaniu. Kurator wystaw, a przede wszystkim fotograf. W rodzinnym mieście zasłynął jako kurator galerii „Teren Osobny”, która mieściła się w Muzeum Regionalnym. W 2005 roku zorganizował Międzynarodowe Spotkanie Artystów INTERWENCJE. Jego cykl fotografii „Disassembly” doczekał się wydania książkowego, które otrzymało Nagrodę Fotograficznej Publikacji Roku 2014. To dość niezwykły projekt, którego bohaterami są rośliny, w większości egzotyczne kwiaty. Najnowsze dzieła Pana Pawła można było oglądać do 15 stycznia 2015 roku, na wystawie „Kryształ po szyję” w Galerii Foskał w Warszawie. W 2014 roku nominowany do organizowanego przez „Politykę” plebiscytu „Paszporty Polityki” w kategorii „Sztuki wizualne”.

**Anna Flis - Talent Roku.** Jest jedną z najlepszych i najmłodszych zawodniczek UCZNIOWSKIEGO KLUBU KARATE TRADYCYJNEGO w Janowie Lubelskim. UKKT Janów Lubelski reprezentuje od 2 lat, od tego momentu zaczęła ćwiczyć karate. Najważniejszym osiągnięciem Ani w 2014 roku, było zdobycie Pucharu Kraju w Karate Tradycyjnym Fudokan w konkurencji kata (Zamość 2014).

**Magdalena Rawska - Talent Roku.** Jest uczennicą Publicznej Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi w Janowie Lubelskim, która promuje miasto i powiat nie tylko na konkursach wokalnych, ale także śpiewa na różnych koncertach charytatywnych (Gala Fundacji Razem Lepiej, czy koncert na rzecz Hospicjum im. Małego Księcia w Lublinie). W 2015 roku uzyskała nagrodę Diament Lublina. Magdalena zaśpiewała na płycie „Diamenty Lublina”, która zostanie dołączona do Kuriera Lubelskiego tegorocznej jesieni. Nominacja do finału „Festiwalu Piosenki Majki Jeżowskiej Rytm i Melodia” w Radomiu 2015. I miejsce w Powiatowym Przeglądzie Kolęd w Janowie Lubelskim, Nominacja do finału Wojewódzkiego Konkursu Piosenki „Śpiewający Słownik” w Rykach (2015), w 2014 roku uzyskała nominację do finału Ogólnopolskiego Konkursu Piosenki „Wygraj Sukces”.

**Aleksandra Małek - Talent Roku.** Zadziwia swoją wrażliwością i naturalnością, co niejednokrotnie podkreślali członkowie jury na ogólnopolskich konkursach. Wśród nich I miejsce na IV Międzywojewódzkim Festiwalu Piosenki Angielskiej w Zaklikowie, udział w finale IX Festiwalu Piosenki Dziecięcej i Młodzieżowej Ton - Ton Warszawa, I Nagroda XX Ogólnopolskiego Festiwalu Kolęd w Puławach, II miejsce na Ogólnopolskim Festiwalu Pieśni - Piosenki Patriotycznej Ludowej i Tańca Ludowego w Pionkach, Nagroda Główna na XIV Ogólnopolskim Festiwalu Kolęd i Pastorałek „Nasze wieczne koledowanie” w Niepokalanowie, I miejsce w konkursie „Śpiewać każdy może” w Janowie Lubelskim. Jest uczennicą Publicznej Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi w Janowie Lubelskim.

**Piotr Golec - Talent Roku.** Absolwent Liceum Ogólnokształcącego Bohaterów Porytowego Wzgórza w Janowie Lubelskim. Uzyskał promocję z wyróżnieniem, najwyższą średnią w szkole 5,50. W roku szkolnym 2013/2014 został laureatem Konkursu Matematycznego organizowanego przez Lubelskiego Samorządowe Centrum Doskonalenia Nauczycieli i UMCS w Lublinie, uczestniczył w eliminacjach wojewódzkich Podkarpackiego Konkursu Matematycznego im. Franciszka Leji, uczestniczył w eliminacjach wojewódzkich konkursu „Matematyczne Zmagania”, zajmując IV miejsce. Otrzymał wyróżnienie w ogólnopolskim konkursie „Kangur matematyczny”. Jest stypendystą Prezesa Rady Ministrów. W roku 2014/2015 został półfinalistą XIII Ogólnopolskiej Olimpiady Lingwistyki Matematycznej z wynikiem 81,5, przy czym próg punktowy do finału ogólnopolskiego wynosił 83 punkty. Jest finalistą Konkursu Matematyczno - Fizycznego w ramach projektu „Z WAT nauka jest fascynująca” oraz laureatem I miejsca Ogólnopolskiego Konkursu Matematycznego im. Sylwestra Kaliskiego, organizowanego przez Wojskową Akademię Techniczną w Warszawie. Piotr brał udział w przygotowaniu spotkania naukowego „Nauka + WAT = Sukces”, wygłosił autorski wykład na temat liczb. Rozważania naukowe Piotra spotkały się z dużym uznaniem słuchaczy i pracowników naukowych WAT w Warszawie.

**Karolina Graboś - Talent Roku.** Chętnie bierze udział w różnorodnych konkursach: recytatorskich, śpiewawczych, plastycznych zdobywając w nich znaczące miejsca. Największe jej osiągnięcia w roku szkolnym 2014/2015 to Laureat konkursu ortograficznego organizowanego przez Kuratora Oświaty w Lublinie, finalistka przedmiotowego konkursu z języka angielskiego organizowanego przez Kuratora Oświaty w Lublinie, Laureatka IV stopnia z języka angielskiego w Ogólnopolskiej Olimpiadzie Wiedzy Archimedes Lingua Plus. I miejsce ex-aequo w VI Powiatowym Konkursie Języka Angielskiego „Albion”. Karolina uzyskała bardzo wysokie wyniki ze sprawdzianu szóstoklasisty - 100% z części matematycznej i 100% z języka angielskiego.

**Ryszard Martyna - Talent Roku.** Poezja jest dla niego częścią życia, gdzie niejednym wierszem buduje każdej strofy dzień. Pisze wiersze, aforyzmy, fraszki, limeryki. Pierwszy tomik poezji wydał w 2002 roku „Zatrzymać czas”, kolejny „Na drodze Ewangelii” (2004). W 2014 roku wydał kolejny „Siła Miłości”. Przed 2002 rokiem publikował także w Antologii Współczesnej Poezji Polskiej, Dojrzewanie w miłości, i w Antologii Modlitw Współczesnych „Do Ciebie Ojczy”. Aktywnie, twórczo, z chęcią i wielką przyjemnością organizuje spotkania poetyckie, podczas których prezentuje swoją twórczość i **swój Talent.**

Za rok kolejna edycja, a tym samym poznamy kolejnych wyróżnionych z naszej gminy. To jeszcze dosłownie rok, być może już dziś rodzą się pomysły na... talent.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

# Zakończenie sezonu w KRON i nie tylko

Klub Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych zorganizował ognisko integracyjne, które kończy sezon. W okresie wakacyjnym nie odbywają się spotkania, natomiast funkcjonuje zarząd pod telefonami.

Klub ciągle się rozrasta, obecnie liczy 105 członków, w bieżącym roku przybyło 12 osób. Zarząd pod kierownictwem Andrzeja Łukasika, działa sprawnie, organizuje spotkania, stworzył siłownię, posiada do bezpłatnego pożyczenia również wózek inwalidzki, balkonik, kule. Informacja w kilku suchych słowach, jednak działalność i spotkania tego Klubu mają zupełnie inny wymiar niż np. spotkania seniorów czy ludzi zdrowych zrzeszonych w różnych organizacjach.



Ludzie, którzy potrzebują dobrego słowa, wsparcia i zainteresowania znajdują tu w Klubie. Opieka rodziny trwająca często dzień i noc

nad chorym, wspierana przez wolontariuszy, którzy pomagając poświęcają czas, nie dla chwały, lecz z daru serca tworzy właśnie ten wymiar.

Wspomnę tu także o działalności „Wawrzyńka”, który skupia rodziny i dzieci z niepełnosprawnością. To właśnie Ci ludzie po-

trzebują wsparcia nie tylko okazjonalnego, ale wręcz, na co dzień. To jest naszym ludzkim obowiązkiem każdego człowieka instytucji

samorządowych i państwowych. Pomimo wielu zapewnień ze strony Rządu RP te oczekiwania bardzo często okazują się daremne.

W kraju cywilizowanym nie powinniśmy widzieć, że matki z dziećmi na wózkach protestują przed Urzędem Rady Ministrów, oczekując realnej pomocy w opiece nad niepełnosprawnymi dziećmi. Przecież ta opieka w domu jest kilkakrotnie tańsza dla państwa, niż w ośrodkach państwowych. Posłowie, ministrowie, kandydaci, posługują się hasłami - rodzina najważniejsza. Często to puste słowa, tu obok nas jest człowiek, o którym nie możemy zapomnieć.

*Tekst i Foto: Jan Machulak*

## Głos Profilaktyki 2015 w LO Im. Bohaterów Porytowego Wzgórza

Dnia 18 czerwca 2015 roku Ogólnopolski Głos Profilaktyki 2015 zakończył Tydzień Profilaktyki w Liceum Ogólnokształcącym im. Bohaterów Porytowego Wzgórza w Janowie Lubelskim.

Liceum, władze samorządowe Janowa Lubelskiego, Komenda Powiatowej Policji i Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych od trzech lat wspierają i koordynują działania w ramach programu „Profilaktyka a Ty”, promu-

jąc MODĘ NA ŻYCIE WOLNE OD UZALEŻNIEŃ. Symbolem wolności jest GEST bicia serca wykonywany przez 60 sekund. Ten gest nazywamy „ZRYWEM WOLNYCH SERC” - serc wolnych od przemocy i uzależnień, serc wrażliwych na drugiego człowieka, serc zdrowych i odpowiedzialnych, ceniących własną wolność.

W tym roku, w happeningu „Przestańmy biec” wzięli udział uczniowie liceum wraz z Dyrekcją - mgr Alicją

Gąbką, mgr Beatą Górą, nauczyciele oraz przedstawiciele instytucji wspierających: mł. asp. Faustyna Łazur oraz mgr Ewa Misztal - członek Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Akcja przygotowana została przez Janowską grupę PaT, która wyposażała uczestników w tablice zawierające hasła: „Bez uzależnienia jest o niebo lepiej”, „Przyjaźń jest silniejsza niż narkotyki” oraz czerwone serca - symbol idei happeningu. Na zakończe-

nie przy muzyce i słowach hymnu PaT, wszyscy uczestnicy wspólnie odtęczyli taniec radości. Podsumowując działania w ramach Tygodnia Profilaktyki, należy podkreślić duże zaangażowanie młodych ludzi w twórczą profilaktykę. Złożyły się na nią: spektakl profilaktyczny „Sekret” w wykonaniu Janowskiej Grupy PaT, z komentarzem merytorycznym asp. Faustyny Łazur z Komendy Powiatowej Policji dla młodzieży Gimnazjum w Janowie Lubel-

skim, „Młodzieżowy PaTrol”, podczas którego młodzież wraz z policjantami brała udział w kontroli przestrzegania przepisów ruchu drogowego nagradzając opaską odblaskową lub karząc sokiem z cytryny kierowców, którzy łamią przepisy. Kolejnym działaniem była Gala Talentów, na której zaprezentowała się utalentowana młodzież z LO im. Bohaterów Porytowego Wzgórza. Uwieńczeniem przedsięwzięcia był wcześniej już opisywany happening, który

na stałe wpisał się w kalendarz imprez na terenie Janowa Lubelskiego. W organizację Tygodnia Profilaktyki 2015 włączyli się aktywnie przedstawiciele różnych instytucji, którym dobro młodzieży leży na sercu: Komenda Powiatowej Policji w Janowie Lubelskim, Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, LO im. Bohaterów Porytowego Wzgórza.

*Tekst: koordynator Bożena Czajla, foto: Dorota Kozdra*



## Uśmiechnięta minka na pikniku w Momotach Górnych

W niedzielę 28 czerwca br. w Momotach Górnych odbył się I piknik rodzinny w ramach projektu grantowego pn. „Grunt to zdrowa rodzinka i uśmiechnięta minka” wsparty środkami finansowymi z Lokalnej Grupy Działania Leśny Krąg. Podczas pikniku dzieci mogły skorzystać bezpłatnie z dmuchanych zjeżdżalni, odbyła się również prezentacja sprzętu policyjnego i strażackiego. W trakcie pikniku przeprowadzone zostały konkursy z licznymi nagro-

dami ze środków z realizacji projektu „Jedność przez różnorodność - sportowe spotkania sąsiedzkie szansą na rozwój społeczności lokalnych”, wsparte finansowo środkami z Gminnego Programu Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i Przeciwdziałania Narkomanii na 2015 r. Gminy Janów Lubelski. Dla wszystkich, którzy tego dnia przybyli na piknik były przygotowane ciepłe kiełbaski z grilla. Organizatorami spotkania była Ochotnicza Straż

Pożarna z Momot Górnych, Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Lokalnych Adalbert z Momot Górnych, osiedlowy klub Zaolczyński z Janowa Lubelskiego oraz radny miejski z Momot Górnych Zenon Bielak. Spotkanie rozpoczęło się przywitaniem przez radnego Zenona Bielańka przybyłych na imprezę i przedstawieniem organizatorów oraz darczyńców dzięki, którym zostały zakupione i przygotowane nagrody dla wszystkich uczestników pikniku. Zaproszeni goście

w osobach ks. Kazimierza Sagana z Momot Górnych, Burmistrza Krzysztofa Kołtysia, jego zastępcy Czesława Krzysztonia, Starosty Janowskiego Jerzego Bieleckiego, Wicestarosty Bartośza Piecha oraz Pani Dyrektorki Szkoły Podstawowej z Momot Górnych Barbary Haliniak, ufundowali słodki poczęstunek dla dzieci, który osobiście rozdali zebranych dzieciom. Wśród atrakcji przygotowanych dla dzieci i ich rodzin znalazł się również występ teatru emerytów

z Janowa Lubelskiego ze spektaklem „Złoty Koszyczek” - bajka Hanny Januszewskiej. Dzieci uczestniczące w imprezie plenerowej zostały poczęstowane lodami, słodkościami i obdarowane nagrodami ufundowanymi przez licznych darczyńców do których należą: Gmina Janów Lubelski, Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim, LGD Leśny Krąg, Elżbieta Rząd - sklep spożywczy z Momot Górnych, hurtow-

nia budowlana BUDOMET Zygmunta Malinowskiego, skład budowlany PSB MRÓWKA, zakłady mięsne MATHIAS, PPUH REGAMET, firma BLACHOTRAPEZ, Jan Nicałek piekarnia ROGALIK z Ulanowa, hurtownia MAGMA, hurtownia lodów i mrożonek POLARIS Piotra Surowieckiego, Radni Miejscy Zenon Bielak i Grzegorz Flis oraz radny powiatowy Sławomir Dworak.

*Tekst: J.L. Foto: Arch. Stowarz.*



## Drzewa żyją wraz z człowiekiem



Czy trudno jest nam dzisiaj wyobrazić sobie, jak przez ostatnie dziesięciolecia przekształcił się las, który obecnie jest nie tylko występowaniem dzikiej przyrody, ale również miejscem, gdzie każdy może odpocząć. Lasy Państwowe to organizacja łącząca produkcję drewna z ochroną przyrody i potrzebami społecznymi. Gdy mówimy o funkcji lasów, nie sposób nie wspomnieć o pracy leśnika, ale także warto zastanowić się, jaką rolę w życiu współczesnego człowieka odgrywa przyroda. Przypomina o tym Dzień Leśnika, jaki dnia 3 lipca br. obchodziło Nadleśnictwo Janów Lubelski. Oficjalne spotkanie leśników poprzedziła Msza Święta w kościele p.w. Św. Jadwigi Królowej w Janowie Lubelskim, której przewodniczył ks. Jan Sobczak, który podkreślił, że Dzień Leśnika to także święto wszystkich przyjaciół lasu, całego społeczeństwa. Stefan Żeromski pisał: „Drzewa żyją wraz z człowiekiem w ich



kształcie, zmianach i szumie”. Miejszy te słowa na uwadze, gdy myślimy o naszych polskich lasach, o ludziach, którzy swoją pracą przyczyniają się do zachowania naszego dziedzictwa. Spójrzmy na przydrożne drzewa rosnące wzdłuż dróg. Są one nie tylko pięknym i malowniczym elementem krajobrazu, ale też pracą ludzkich rąk.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*

## Uroczystość Święta Policji

Z okazji 96 Rocznic Powstania Policji dnia 10 lipca br. w Komendzie Powiatowej Policji w Janowie Lubelskim, odbyła się uroczysta zbiórka. Mianowania na wyższe stopnie policyjne oraz wyróżnienia nagrodami finansowymi zasłużonych funkcjonariuszy, dokonał Zastępca Lubelskiego Komendanta Wojewódzkiego Policji insp. Jarosław Adamski. Uroczystość rozpoczęła się od przywitania wszystkich zgromadzonych

gości mł. insp. Zbigniewa Kędrę - Komendanta Powiatowej Policji w Janowie Lubelskim. Podczas uroczystości Krzysztof Kołtyś - Burmistrz Janowa Lubelskiego, dziękował wszystkim funkcjonariuszom oraz pracownikom Policji za pełną poświęcenia służbę, za wytrwałość, i wszelkie działania, jakie podejmują w codziennej pracy. „Rozpoczynając służbę w szeregach Policji dokonaliście świadomego wyboru drogi zawodowej. Drogi niełatwej, niosącej odpowiedzialności za życie innych, bezpieczeństwo i porządek publiczny” - podkreślił Burmistrz Janowa Lubelskiego. Zwieńczeniem uroczystości było złożenie wianki kwiatów i zapalenie znicza przed tablicą pamiątkową poświęconą czci Komisarza Policji Państwowej Eugeniusza Krupowicza. Kwiaty zostały złożone przez Komendantów: insp. Jarosława Adamskiego - Zastępcę Lubelskiego Komendanta Województwa Policji, mł. insp. Zbigniewa Kędrę - Komendanta Powiatowej Policji, mł. insp. Janusza Kaniowskiego - I Zastępcę Komendanta Powiatowej Policji oraz Krzysztofa Kołtyśa - Burmistrza Janowa Lubelskiego, Czesława Krzysztonia - Zastępcę Burmistrza i Jerzego Bieleckiego - Starostę Janowskiego.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



## Powiatowe Zawody Pożarnicze

Dnia 5 lipca 2015 r. na stadionie MKS Janowianka, zostały przeprowadzone zawody sportowe pożarnicze dla jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych z terenu powiatu janowskiego. Zawody rozegrane zostały w oparciu o regulamin z 2011 roku, zatwierdzony przez Komendanta Głównego Państwowej Straży Pożarnej i Prezesa zarządu Głównego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych. Organizatorem zawodów był Zarząd Oddziału Powiatowego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP oraz Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Janowie Lubelskim, a gospodarzem Urząd Miejski w Janowie Lubelskim.

Komisję sędziowską stanowili funkcjonariusze tut. Komendy. Rywalizacja wśród strażaków odbywała się w następujących konkurencjach: Musztra, Sztafeta pożarnicza, Ćwiczenie bojowe. Do startu przystąpiło 13 jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych oraz 4 Kobiiece Drużyny Pożarnicze z terenu powiatu. Otwarcia zawodów dokonał Prezes Zarządu Oddziału Powiatowego ZOSP RP w Janowie Lubelskim dh Henryk Dyguś. Na trybunach zebrała się szeroka rzesza sympatyków pożarnictwa mocno dopingując startujących strażaków. Po zaciętej sportowej rywalizacji zostali wyłonieni zwycięzcy w grupie A /mężczyźni/. Klasyfikacja końcowa zawodów: I miejsce drużyna OSP Aleksandrówka z sumą punktów 96,5 pkt., II miejsce drużyna OSP Konstantów z sumą punktów 99,5 pkt., III miejsce drużyna OSP Kawęczyn



z sumą punktów 101,9 pkt., IV miejsce drużyna OSP Wierzchowiska I z sumą punktów 102,6 pkt, V miejsce drużyna OSP Biała z sumą punktów 104,1 pkt, VI miejsce drużyna OSP Chrzanów z sumą punktów 109,1 pkt., VII miejsce drużyna OSP Wola Potocka z sumą punktów 109,6 pkt., VIII miejsce drużyna OSP Modliborzyce z sumą punktów 110,6 pkt, IX miejsce drużyna OSP Batorz sumą punktów 112,7 pkt, X miejsce drużyna OSP Branewka z sumą punktów 116,7 pkt, XI miejsce drużyna OSP Andrzejów z sumą punktów 116,8 pkt, XII miejsce drużyna OSP Potok Stany z sumą punktów 116,9 pkt, XIII miejsce drużyna OSP Fortaco, Catterpillar z sumą punktów 134,8 pkt.

Grupa C/kobiety:  
I miejsce Kobiecta Drużyna Pożarnicza Krzemień Drugi z sumą punktów 132,9 pkt. II miejsce Kobiecta Drużyna Pożarnicza Wierzchowiska I z sumą punktów 135,3 pkt., III miejsce Kobiecta Drużyna Pożarnicza Modliborzyce z sumą punktów 137,7pkt., IV miejsce Kobiecta Drużyna Pożarnicza Wierzchowiska II z sumą punktów 139,2 pkt. Po wręczeniu pucharów, dyplomów oraz nagród dla wszystkich uczestników zakończenia XX zawodów sportowo pożarniczych z terenu powiatu janowskiego, dokonał Komendant Powiatowy Państwowej Straży Pożarnej w Janowie Lubelskim bryg. Grzegorz Pazdrak.

*Tekst i foto: KPP w Janowie Lubelskim*

## Teatralna Integracja



Grupa Teatralna składająca się z Babć, Dziadków z terenu Janowa i okolic w okresie maj - czerwiec 2015 realizowała projekt „Z lubelskich mikrodotacji FIO - 2015” i wystawiła w Powiecie Janowskim spektakl dla dzieci z okazji Dnia Dziecka. Była to bajkowa opowieść o wartości pracy ludzkiej. Spektakl pod nazwą „Słoneczna Bajka”, jako adaptacje

opowiadania „Złoty Koszycek” Hanny Januszewskiej, realizowano w 15 - stu placówkach oświatowo - wychowawczych Powiatu Janowskiego, dając dzieciom radość treścią opowiadania i piękną scenografią. Natomiast na początku wakacji Grupie Teatralnej udało się zintegrować z innymi i zagrać półgodzinny spektakl na dwóch Piknikach Rodzinnych

w dniu 28 czerwca 2015 w Momotach Górnych podczas realizacji Projektów „Grunt to rodzinka i uśmiechnięta minka” oraz w Polichnie „Piknik wakacyjny - postaw na rodzinę”. Za integrację z realizatorami obydwu pikników serdecznie dziękujemy i zapraszamy na fotorelację.

*Tekst: Zofia Widz - Baryła, foto: Alina Ślusarska*



Projekt z „Lubelskich Mikrodotacji FIO 2015” realizowany pod operatorem Fundacja Fundusz Lokalny Ziemi Bilgorajskiej



# Librum



biuro księgowo

Magdalena Jargiło

Tel. 781-931-737

librummagdalena@gmail.com

Prowadzisz małą firmę? Masz nadmiar pracy? Chętnie Ci pomożemy

Oprócz standardowej obsługi w zakresie księgowości oferujemy księgowość na godziny oraz odbiór dokumentów od klienta.

Dla posiadaczy Karty Dużej Rodziny oferujemy zniżki.

Znajdziesz nas w Katalogu Ulg i Zniżek na oficjalnej stronie Janowa Lubelskiego.

Nie zwlekaj zadzwoń już dziś!

## Wkrótce ruszy dalszy etap prac remontowych ulicy Wojska Polskiego



Przebudowa oraz remont drogi powiatowej ul. Wojska Polskiego to temat przetargu, jaki został ogłoszony na początku lipca br. Prace remontowe - budowlane dotyczą kolejnych dwóch etapów. Jest to Etap II: Przebudowa drogi w lokalizacji od km 0+085,00 do km 1+ 045, 00, oraz Etap III w lokalizacji od km 1+ 045 do km 1+504 wraz z remontem skrzyżowania z drogą gminną od km 1+504 do km 1+535. Etap II obejmuje: roboty rozbiórkowe, wykonanie nawierzchni z brukowej kostki beto-

nowej, wykonanie nawierzchni chodników z kostki brukowej betonowej, ustawienie krawężników betonowych, ustawienie obrzeży betonowych. Natomiast Etap III - dotyczy remontu istniejącej nawierzchni bitumicznej jezdni ulicy Wojska Polskiego oraz włączenia ulicy podporządkowanej. Przypomnijmy, że Etap I został zakończony, a odbiór drogi miał miejsce 22 lipca. Natomiast Etap II i Etap III zostanie zrealizowany do końca września 2015 roku.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

## Zmiany w ustawie „śmieciowej”

W związku z nowelizacją ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminie, od dnia 1 stycznia 2016 roku na terenie gminy Janów Lubelski zmieni się sposób segregacji odpadów komunalnych. Dotychczas obowiązywały 2 frakcje odpadów: mokra (odpady zmieszane) i sucha (papier, szkło, plastik).

W myśl art. 9 pkt 2 ustawy, zakazuje się mieszania selektywnie zebranych odpadów komunalnych różnych rodzajów ze sobą.

W związku z powyższym, segregacja odpadów od przyszłego roku będzie wyglądała w następujący sposób:

– worek w kolorze niebieskim - papier i tektura

– worek w kolorze zielonym - szkło opakowaniowe: białe i kolorowe

– worek w kolorze żółtym - tworzywa sztuczna, opakowania z tworzyw sztucznych w tym opakowania wielomateriałowe i metale oraz opakowania z metali

– worek w kolorze brązowym - odpady roślinne ulegające biodegradacji

– worek w kolorze szarym - popiół

Więcej informacji podamy w późniejszym terminie.

Referat Ochrony Środowiska i Logistyki

## Przebudowa drogi gminnej ulicy Partyzantów

Na początku lipca br. rozpoczęły się prace, które dotyczą przebudowy kolejnego odcinka drogi gminnej ulicy Partyzantów. Zaznaczmy, że jest to dalszy etap prac, który dotyczy przebudowy drogi od km 0+000 do km 0+420 i od km 0+477 do km 0+839. Wykonawcą inwestycji jest fir-



ma Przedsiębiorstwo Robót Drogowo - Mostowych Sp. z o.o. z Tomaszowa Lubelskiego. Zakres wykonywanych robót obejmuje wyrównanie istniejącej podbudowy materiałem kamiennym, skropienie podbudowy asfaltem, wykonanie warstwy ścieralnej z masy mineralno - asfaltowej, wyrównanie i wzmocnienie poboczy kruszywem, rozebranie przepustów rurowych (ścianki czołowe), przedłużenie przepustów z wykonaniem ścianek czołowych - regulacja studni kanalizacyjnych.

Tekst: Dorota Kozdra, foto: Justyna Kuśmierczyk

## Dni otwarte Parku Rekreacji ZOOM NATURY dla mieszkańców gminy Janów Lubelski

Serdecznie zapraszam wszystkich mieszkańców gminy Janów Lubelski w dniach 3 - 5 sierpnia 2015 roku do Parku Rekreacji ZOOM NATURY do bezpłatnego zwiedzania nowo otwartych Laboratoriów Wie-

dzy w godzinach od 16 - 20. Bezpłatne wejście będzie możliwe za okazaniem dokumentu tożsamości lub legitymacji szkolnej.

Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś

## SPOŁECZNA SZKOŁA MUZYCZNA I ST. W JANOWIE LUBELSKIM OGLASZA NABÓR UCZNIÓW NA ROK SZKOLNY 2015/2016

### Do działów:

- Dziecięcego i Młodzieżowego

### Kandydaci przyjmowani są do klas:

- Fortepianu
- Keyboardu
- Akordeonu
- Gitary
- Instrumentów dętych - saksofon



Zapisy kandydatów odbędą się w dniach 1.09 - 18.09 2015 r. w godz. 13.30 - 17.00 w Janowskim Ośrodku Kultury przy ulicy Jana Pawła II 3.

TEL. 510 232 961

## Po raz 11 Janów ma FART-a



Foto: JOK

Jak co roku, tak i tego lata w Janowie Lubelskim odbyła się kolejna edycja Festiwalu Artystów Filmu i Telewizji. W tym roku nastąpiła zmiana miejsca wyświetlania filmów z Par-

ku Misztalec na Janowski Ośrodek Kultury. Na liście FART-u znalazło się 14 filmów animowanych dla dzieci i 21 propozycji dla dorosłych, co pozwoliło każdemu na wybranie

czegoś dla siebie. Wśród młodszych uczestników największym zainteresowaniem cieszyły się filmy wyświetlane w technologii 3D. Pomimo początkowo niesprzyjającej pogody, uśmiechy z twarzy najmłodszych nie schodziły ani na moment.

Z kolei 7 kategorii filmów dla starszych uczestników dało możliwość bliższego zapoznania się chociażby z projekcjami kategorii „Perły Europy”, czy „Kino dla twardzieli”.

FART jest już w Janowie tradycją - taką jak i coroczne spotkania miesz-



kańców ze sławą świata filmu i telewizji. W tym roku miasto gościło Tomasa Karolaka, znanego z ekranizacji takich jak: „Listy do M.”, „Śniadanie do łóżka”, czy „Rodzinka.pl”. Spotkanie odbyło się w godzinach wieczornych w Parku Miejskim.

Tekst i foto: Monika Rożek

## "Każdy dzień jest pokazem mody, a świat wybiegiem"

Na scenie Tarasu Plastycznego Janowskiego Ośrodka Kultury wystawiane są projekty ubiorów i tkanin Doroty Kuźniarskiej - twórczyni pochodzącej z Hrubieszowa. Artystka studiowała na Uniwersytecie Marmara w Stambule na Wydziale Mody i Tkaniny oraz uzyskała dyplom w pracowni

projektowania ubioru u dr hab. Anny Regimowicz - Korytowskiej na Wydziale Architektury Wnętrz i Scenografii w Poznaniu.

W centrum zainteresowań Kuźniarskiej znajduje się postać. Jej prace można podziwiać na różnorodnych wystawach oraz pokazach mody takich jak Łódzki Fashion Week. Ponadto

jest ona autorką scenografii i kostiumów do sztuk teatralnych.

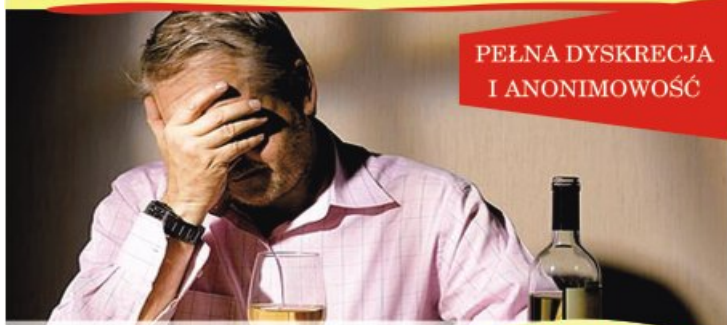
Bliżej zainteresowanych postacią Doroty Kuźniarskiej oraz jej twórczością serdecznie zapraszamy na wystawę do JOK-u oraz na stronę internetową autorki [www.behance.net/dorota\\_kuzniarska](http://www.behance.net/dorota_kuzniarska).

Tekst i foto: Monika Rożek



## MÓJ TERAPEUTA Michał Grzywacz

CERTYFIKOWANY SPECJALISTA TERAPII UZALEŻNIEŃ



PEŁNA DYSKRECJA I ANONIMOWOŚĆ

Twoje życie jest w Twoich rękach, ale nie robiąc nic z własnym problemem to najgorsze co możesz zrobić

70zł/sesja 45min.

### Oferuję pomoc przy uzależnieniu od:

alkoholu, narkotyków, hazardu, internetu, komputera, dopalaczy, współuzależnienia, terapia małżeńska/par, problemy i trudności osobiste

Termin wizyty ustalany jest po wcześniejszym kontakcie telefonicznym

tel. 504 264 983

ul. Brzozowa 11, 23-300 Janów Lubelski

## Dofinansowanie zakupu podręczników w ramach Rządowego programu pomocy uczniom „WYPRAWKA SZKOLNA 2015/2016”

Zgodnie z Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 23 czerwca 2015 r. w sprawie szczegółowych warunków udzielania pomocy finansowej uczniom na zakup podręczników i materiałów edukacyjnych - dofinansowanie będzie przysługiwać: Uczniom, którzy w roku szkolnym 2015/2016 będą uczyć się w klasie III szkoły podstawowej i klasie IV technikum - pomoc w formie dofinansowania zakupu podręczników do kształcenia ogólnego. Uczniom posiadającym orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego, o którym mowa w art. 71 b ust. 3 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty;

śląbowludzącym, niesłyszącym, słabosłyszącym, z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu lekkim, z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu umiarkowanym lub znacznym, z niepełnosprawnością ruchową w tym z afazją, z autyzmem, w tym z zespołem Aspergera, z niepełnosprawnościami sprzężonymi w przypadku gdy jedną z niepełnosprawności jest niepełnosprawność wymieniona powyżej, posiadających orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego, o którym mowa w art. 71b ust. 3 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty.

**Wnioski o przyznanie dofinansowania zakupu podręczników należy składać do dyrektora szkoły, do której uczęszczał będzie uczęszczał w roku szkolnym 2015/2016 w nieprzekraczalnym terminie do dnia 07 września 2015 roku.**

Szczegółowe informacje i wnioski są do pobrania w szkołach, do których uczniowie będą uczęszczać w roku szkolnym 2015/2016 oraz na stronie internetowej:

[www.zosipjanowlubelski.bip.lubelskie.pl](http://www.zosipjanowlubelski.bip.lubelskie.pl)

Zakład Obsługi Szkół i Przedszkoli w Janowie Lubelskim

# Jak nasz region pięknieje?

Podkreśliśmy, że w pierwszym etapie Kapituła Konkursu wytykowała projekty nominowane w każdej kategorii. W drugim wybierze nowych Cudów Funduszy Europejskich. O statuetkę w kategorii Edukacja rywalizują trzy projekty: Miasto Malbork z projektem „Odbudowa i wpro-

wadzenie nowych funkcji na terenie Szkoły Łacińskiej w Malborku, Gmina Miasta Gmina - Gdyńskie Centrum Innowacji z projektem „Rozbudowa Pomorskiego Parku Naukowo - Technologicznego - etap 4”, oraz Gmina Janów Lubelski. Zwycięzców poznamy we wrześniu

2015 roku. Główną nagrodą w każdej kategorii jest statuetka „Polska Pięknieje - 7 Cudów Funduszy Europejskich”, tablica pamiątkowa, dyplom, pakiet materiałów promujących każdego z laureatów, a także liczne działania promocyjne. Konkurs obecny jest także w Internecie -

zwycięski projekt wybierają też internauci.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*

**Poniżej podajemy link do strony internetowej, na której możemy oddać swój głos:**

[https://polskapięknieje.gov.pl/p/zoom\\_natury\\_janowie\\_lubelskim](https://polskapięknieje.gov.pl/p/zoom_natury_janowie_lubelskim)

**Zapraszamy do głosowania**



## Jańskowe "przepisy" na dobrą zabawę

„Swojsko i wesoło” - czy te dwa słowa oddadzą klimat Jarmarku Gancarskiego, który odbył się 19 lipca br. w Łązku Gancarskim? Zapytani goście uczestniczący w tym spotkaniu odpowiadają stanowczo - „tu jest ten klimat, tutaj w tym małym aczkolwiek fragmencie świata żyje tradycja, którą tworzą mieszkańcy”. W pejzażu otaczających lasów, i w towarzyszącym promieni słonecznych wita nas Zagroda Gancarska wraz z Janem Jarmuziewiczem. Spacerując po Zagrodzie stawiam kolejne pytanie - co jest pamiątką po atmosferze tamtych, dawnych lat? I patrzę na


gancarza, na furmankę z koniem, na ludową kapekę, na wystawę zabytkowych narzędzi gospodarczych, czy też zabawek.

Odbywający się w lipcu Jarmark jest nie tylko wydarzeniem wpisującym się w cykl innych imprez charakterystycznych dla gminy Janów Lubelski, ale coraz bardziej jakby upominającym się o to minione jutro. To rękodzieła, to tradycyjne wyroby, to regionalne przysmaki, to muzyka, którą kołyszę łązkowski wiatr, to w końcu... człowiek.

*Tekst: Dorota Kozdra,*

*foto: Elżbieta Iwankiewicz*





**Regulamin XIII Konkursu  
„Na potrawę regionalną”  
odbywającego się podczas  
Festiwalu Kaszy „GRYCZAKI 2015”  
w Janowie Lubelskim**

**Cel konkursu:**  
Ukazanie i promocja bogactwa walorów smakowych, zdrowotnych oraz estetycznych, tradycyjnych potraw Regionu Janowskiego oraz zachęcenie do wzbogacania o te smaki kuchni domowych, a zwłaszcza kuchni lokalnych restauratorów.

**Postanowienia ogólne:**

1. Konkurs ma formę otwartą.
2. Zgłoszenie potrawy do Konkursu obejmuje podanie nazwy potrawy, imienia i nazwiska wykonawcy, przekazanie pisemnego przepisu kulinarnego, podanie źródła przepisu.
3. Potrawy do oceny należy dostarczyć w dniu 09 sierpnia do Restauracji „Myśliwska”, ul. Zamojskiego 88, w godz. 11.00 - 13.30.
4. Potrawy ocenione najwyższą w każdej z kategorii otrzymują tytuł „Gryczak 2015”, a wykonawcy potraw zostaną uhonorowani nagrodami rzeczowymi.
5. Wyróżniający się spośród wszystkich kategorii produkt może otrzymać tytuł „Super Gryczak 2015”.
6. Zgłoszone do konkursu potrawy oceni powołana w tym celu Komisja, której werdykt jest ostateczny.
7. Ogłoszenie wyników konkursu oraz wręczenie nagród odbędzie się w trakcie **Festiwalu w dniu 09 sierpnia 2015 r. o godz. 19.30.**
8. Potrawy po dokonaniu oceny zostaną podane do degustacji uczestnikom imprezy.

**Kategorie konkursu**

- Gryczak (z różnymi dodatkami)
- Potrawy na bazie kasz
- Desery na bazie kasz / np. ciasta, leguminy/
- Sery
- Wina i nalewki regionalne oprócz żurawinówki (w tym miody, piwa, kwasy)

**ZWYCIĘSKIE POTRAWY I NALEWKI ZOSTANĄ  
UHONOROWANE CENNYMI NAGRODAMI RZECZOWYMI!!!**

**UWAGA!!! DO KONKURSU NIE MOGĄ BYĆ ZGLASZANE POTRAWY, KTÓRE BRAŁY UDZIAŁ W TRZECH POPRZEDNICH EDYCJACH KONKURSU (2012-2014 r.)!!!!**

**Regulamin X Konkursu  
na „Janowską nalewkę żurawinową”  
odbywającego się podczas  
Festiwalu Kaszy „GRYCZAKI 2015” w Janowie Lubelskim**

1. Konkurs ma formę otwartą.
2. Zgłoszenie do Konkursu obejmuje podanie imienia i nazwiska wykonawcy, przekazanie pisemnego przepisu, podanie źródła przepisu.
3. Żurawinówkę do oceny należy dostarczyć w dniu 09 sierpnia do Restauracji „Myśliwska”, ul. Zamojskiego 88, w godz. 11.00 - 13.30.
4. Zgłoszone żurawinówki oceni powołana w tym celu Komisja, której werdykt jest ostateczny.
5. Żurawinówka oceniona najwyższą otrzyma tytuł „Janowska Żurawinówka 2015”, wykonawcy nalewki zostaną uhonorowani nagrodą rzeczową.
6. Ogłoszenie wyników konkursu oraz wręczenie nagród odbędzie się w trakcie **Festiwalu w dniu 09 sierpnia 2015 r. o godz. 19.30.**

**Ustalenia końcowe**

Uczestnicy konkursów: „Na potrawę regionalną”, oraz „Na Janowską nalewkę żurawinową” wyrażają zgodę na przetwarzanie danych osobowych na potrzeby konkursów oraz promocji.

Do udziału w konkursach zapraszają:  
Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim, Janowski Ośrodek Kultury, Urząd Miejski w Janowie Lubelskim

Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim zaprasza na wystawę „Trylogia - kostiumy i rekwizyty z ekranizacji dzieł Henryka Sienkiewicza”. Wystawa pochodzi ze zbiorów Ośrodka Ziemi Mielnickiej - Muzeum w Mielniku. Wystawa czynna od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 14.00 oraz w niedziele w godz. 12.00 - 16.00 do 30 września 2015 roku, ul. Ogrodowa 3a (Stare Więzienie). Bilety w cenie: 4 zł normalny, 2 zł ulgowy.





**FUNDACJA AKTYWNOŚCI  
OBYWATELSKIEJ  
ZAPRASZA NA**

**BEZPŁATNY  
KONCERT OPEROWY  
DLA MŁODZIEŻY!**

26 sierpnia 2015 r. Janów Lubelski  
godz. 10.00  
Janowski Ośrodek Kultury  
ul. Jana Pawła II 3

**SPOTKANIE Z GENIUSZEM  
NAJPIĘKNIEJSZE ARIE I DUETY Z OPER MOZARTA**

ZAPISY - INFORMACJE: 81 532 25 52; WWW.FAO.ORG.PL






PROJEKT DOFINANSOWANO ZE ŚRODKÓW  
MINISTRA KULTURY I DZIEDZICTWA NARODOWEGO

# Drzewa, które „milczą”

Na Porytowym Wzgórzu... jest cisza. Ten współczesny spokój, jakby od niechcenia zagłusza „tamten niepokój”. Dzisiaj w tym miejscu i drzew i ludzi ubywa. Natomiast za każdym razem, kiedy spotykamy się na Porytowym Wzgórzu pytań jakby przybywa. Już nie pytamy o przyczyny i przebieg, ale coraz częściej o skutki tej bitwy. Więc stoję po raz kolejny przed pomnikiem autorstwa Bolesława Chromego (odsłonięty w 1974 roku), patrzę na monumentalne sylwetki partyzantów. Zanim delegacje złożą wińce i oddadzą hołd poległym w walce, zanim zostanie wzniesiona flaga państwowa na maszt i wysłuchamy wystąpienia okolicznościowych, zanim popłyną słowa modlitwy... uklękniemy. Każdy z nas inną historię i inne wspomnienia tu przyniósł. Wśród przybyłych na uroczystość dostrzegam starszego Pana, obok małe dziecko, gdzieś dwoje młodych ludzi, a pod drzewkiem stoi starsza kobieta z córką. Czy ta obecność to tylko pamięć? To, dlaczego, tylko na tak krótką chwilę? Słyszę rozmowę „jestem tu na trzydzieści minut, na wystąpieniu słowno - muzycznym przygoto-

wanym przez uczniów z klasy IIf Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza zatytułowanym „Za wspólną bili się rzecz”. Ktoś inny przyjechał na Mszę Świętą, czy na moment składania wieńców. Ile jest tych, którzy wytrwali do końca, nie z obowiązku, ale z przekonania, że tak powinno być? Podczas uroczystości z ust przedmówców, po raz kolejny padły słowa - „rozstanie”, „niepewność”, „ból” i „tęsknota”. Po raz kolejny w Apelu Poległych przywołani zostali ci, którzy nie bali się z bronią w bój iść. Ale po raz pierwszy 14 czerwca 2015 roku, obok słów o strachu, pojawiła się nadzieja. Być może to ona dokładnie tego 14 czerwca 1944 roku towarzyszyła partyzantom w walce, być może to ona wyśpiewała pieśń „zakwitły pąki białych róż... wróć z tej wojenki już”. Zaznaczmy, że wśród obecnych na uroczystościach byli przedstawiciele niżańskiego koła Polskiego Towarzystwa Numizmatycznego, którzy zaprezentowali kolekcje monet, medali okolicznościowych, odznaczeń państwowych, a także odznak jednostek wojskowych. Natomiast Stowarzyszenie

Lubelska Grupa Weterańska „Partyzant” przygotowała plenerową ekspozycję motocykli zabytkowych. Wśród obecnych gości obecna była Wolna Grupa Motocyklowa z rejonu, Opola, Poniatowej i Bełżyc. Na obchody przybył również Adam Sikorski - polski historyk, dziennikarz, reżyser, scenarzysta, znany z cyklu programów telewizyjnych „Było nie minęło”, „Ocalić od zapomnienia” i „Z archiwum IPN”. Wśród przedmówców wystąpił Zbigniew Markut - syn Jana Markuta „Wichury” - uczestnika bitwy o Porytowe Wzgórze, Jerzy Bielecki - Starosta Janowski, Jacek Czerniak - poseł na Sejm RP. Mszy Św. odprawionej za poległych i żyjących jeszcze uczestników tych walk, przewodniczył kustosz Janowskiego Sanktuarium

ks. kanonik dr Jacek Staszak, a homilię wygłosił prof. KUL o. Oktawian Roman Jusiak. Po Eucharystii odbył się Apel Poległych, a honorową salwę oddali żołnierze Wielonarodowej Brygady z Lublina. O oprawę muzyczną zadbała natomiast Orkiestra Wojskowa Garnizonu Lublin. Ważnym punktem uroczystości było odznaczenie Marianny Mazur i Mieczysława Lenarta. Uroczystość religijno - patriotyczna upamiętniająca 71 rocznicy bitwy partyzanckiej na Porytowym Wzgórzu dobiegła końca. Ten dzień wpisał się w nasze serca, pozostał w pamięci. Stał się przede wszystkim fragmentem historii, na którym buduje się „zwyczajne” dzisiaj.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



## Nie tylko zerwane gałązki sosny

Zwykła leśna droga, prowadząca w kierunku... Kruczka. Tą dróżką przechodziliśmy, czy przejeżdżaliśmy już nie jeden raz. Za każdym razem inny promień słońca padał na ten fragment ziemi. Za każdym razem, inne ślady stóp zostały w tym miejscu. Czy pamiętasz? - pewnego dnia zapytał przydrożny krzyż. Staraleś się nie słyszeć tych słów, lecz 14 czerwca 2015 roku powróciły do Ciebie... znów. Zerknąłeś na drzewo,

popatrzyłeś na zielone gałązki. Czy wiedziałeś, że pewnego dnia świat w tym miejscu odebrał pewnej młodej dziewczynie życia dar? Piaszczysta droga nie pozwala ci dalej iść, zatrzymujesz się, patrzysz na krzyż i wsłuchujesz się w słowa, a w nich „Zdołała jeszcze wyprute wnętrze zebrać w podwiniętą spódnicę i tak doszła do domu Pawła Wojtana na Rudzie, u którego pracowała jako służąca. Zmarła w męczarniach 23 maja 1861 roku o trzeciej nad ranem”. „Jeszcze zdążyła...” - czy taki los pisany był tej dziewczynie? Tego dnia trudno było na to pytanie odpowiedzieć, trudno było zapytać także przydrożnego krzyża - czy tak powinno być. Dziś odpowiadamy, dziś staramy się zrozumieć tamten czas. Po raz kolejny przeszłość przeplata się z teraźniejszością. Po raz pierwszy zatrzymała się w tym oto miejscu przy kamieniu pamięci, zatrzy-

mała się także grupa pielgrzymujących do Kruczka, tego niedzielnego popołudnia dnia 14 czerwca 2015 roku. Tego dnia miała miejsce uroczystość poświęcenia i odsłonięcia obelisku upamiętniającego męczeńską śmierć Ani Jedynekówny. Więc jest ta chwila, gdy ks. Michał Beksiński przedstawia nam historię życia i śmierci Ani. Słuchamy o zbrodni z 21 maja 1861 roku, kiedy to na 15 - letnią dziewczynę napadł rosyjski żołdak ze stacjonującego w Janowie 9. Pułku Kozaków Dońskich. Słyszymy o tym tragicznym losie. Dziewczyna została zgwałcona, po czym została okrutnie okaleczona ostrogą w kształcie widelki. Kozak rozpruł jej brzuch, po czym uciekł z miejsca zdarzenia. Chwila ciszy, w którą wplata się przeszłość, to ona upominała się ten fragment historii. Upomnieli się współcześni mieszkańcy Janowa Lubelskiego, członkowie Janow-

skiego Stowarzyszenia Regionalnego. Wśród nich Radosław Czuba, o którym podczas uroczystości Józef Łukasiewicz mówił „dzięki takim ludziom istnieje jeszcze świat”. Obok kamienia pamięci znajduje się nowo postawiona tablica informacyjna, na której odnajdziemy słowa następującej treści: „...jest jeszcze pamięć o tym dramacie zachowana w ustnym przekazie oraz niemy świadek blisko 200 - letnia sosna z wbitymi w nią widelkami narzędziem zbrodni. Ta pamięć przetrwała ponad sto lat. A przejawiała się w ten sposób, że każdy, kto tędy przechodził rzucał pod drzewo zerwaną wcześniej sosnową gałązkę. Ten zwyczaj zanikł dopiero w latach 70. XX wieku. Nikt też nie ważył się ścinać sosny. Widelki natomiast wzniosły się coraz wyżej wraz ze wzrastaniem drzewa. Pod koniec XX w. mocno przerzedziały, odpadły”.

Jeszcze tylko melodia płynąca z trąbki, której dźwięk słyszymy podczas uroczystości, a która łączy się ze słowami modlitwy. Patrzę jak dwoje młodych ludzi przejeżdżających rowerem tą drogą zatrzymuje się przy krzyżu. Kobieta i mężczyzna żegnają się. Zerkam na kobietę, widzę, że rozgląda się dookoła, po czym swój wzrok kieruje w stronę kamienia pamięci. Włączają się do modlitwy. Patrzę na spróchniałe drzewo, w którym skrył się czas. Patrzę na te zerwane gałązki sosny leżące pod krzyżem. To one tego dnia pytały nas - dlaczego dzisiaj tak ciężko jest z każdego upadku wstać, by „móc naprzód iść, by trwać”.  
Tekst i foto: Dorota Kozdra

**Koltysiovi i Czesławowi Krzysztoniowi za ufundowanie tablicy informacyjnej, Michałowi Karwatoskiemu za podarowanie kamienia, Zygmuntowi Momot za podarowanie tablicy granitowej, Panu Eugeniuszowi Tyłowskiemu za wygrawerowanie tekstu na tablicy, a przede wszystkim społeczeństwu Janowa Lubelskiego za to, że Pamięć o Ani Jedynekówniej- przetrwała tyle lat...**



# Gdy na kulturę polską, dodajmy regionalną popatrzyliśmy oczami dokumentalistów

Kolejna już piąta edycja Festiwalu Muzyki Tradycyjnej „Na rozstajnych drogach”, rozpoczęła się 1 lipca w Zdziłowicach, a mówimy tu o warsztatach muzyki tradycyjnej Roztocza Zachodniego. Już następnego dnia spotkaliśmy się na targowisku miejskim, kolejno tego samego dnia przenieśliśmy się na Rynek Starego Miasta na ul. Sukienniczą. To właśnie w tym miejscu odbyła się muzyczna zapowiedź festiwalu, która miała iście artystyczny charakter. Na ścianie sklepu wielobranżowego u Pana Martyny, powstał przepiękny mural, który wykonała Karolina Bajka. Przy tworzeniu dzieła wspierali artystkę muzycanci, w tym Kapela Butrynow. Mural został wykonany także w Zdziłowicach. Jak zaznaczają organizatorzy festiwalu „Janowski mural nie



będzie należał do największych, ale za to będzie wyjątkowy. Obraz nawiązywać będzie do dawnych

tradycji muzycznych regionu”. To słowa wypowiedziane przed festiwalem, a odpowiedź na nie możemy poszukać idąc ulicą Sukienniczą i zerkając na mural (wielofORMATOWA grafika na ścianach budynków, dekoracyjne malarstwo ściennie) wykonany przez Karolinę Bajkę.

Dziś wracamy wspomnieniami. Organizatorem i pomysłodawcą festiwalu był Krzysztof Butryn, Fundacja Ochrony i Rozwoju i Twórczości Ludowej Szkoła Suki Biłgorajskiej, Fundacja Stara Droga. Współorganizatorem - Gminne Centrum Kultury i Promocji w Godziszowie o/Zdziłowice, Zespół Szkół w Zdziłowicach, Stowarzyszenie Twórców Ludowych. Wsparcie finansowe: Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego, Powiat Janowski, Urząd Miejski w Janowie Lubelskim, Urząd Gminy w Godziszowie oraz LGD Leśny Krąg. Dodajmy, że największą atrakcją cieszyły się koncerty i potańcówki z udziałem Kapeli ze Zdziłowic, Kapeli Stanisława Głaza, Kapeli Braci Dziobaków, Kapeli Bornego, Agaty Harz, Remigiusza Hanaj, Stefana Maziarczyka, Jana Leszczyńskiego, Janiny Chmiel, Jana Wnuka, Orkiestry Dętej ze Zdziłowic, Męskiego Zespołu Śpiewaczego z Godziszowa, oraz Kapeli Butrynow. Ponadto w ramach festiwalu odbyły się spektakle teatralne w ramach cyklu „Teatr pod strzechą”, projekcje filmowe, a także zabawy taneczne i koncerty muzyki tradycyjnej w wykonaniu muzykantów wiejskich.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

## HUMOR

XXX

Pani w szkole pyta Jasia:  
- Powiedz mi kto to był: Mickiewicz, Słowacki i Norwid?  
- Nie wiem. A czy pani wie, kto to był: Zyga, Chudy i Kazek?  
- Nie wiem - odpowiada nauczycielka.  
- To co mnie pani swoją bandą straszy?

XXX

U okulisty:  
- Jaką literę pokazuję?  
- A gdzie pan jest?

XXX

W aptece:  
- Poproszę opakowanie tabletek na odchudzanie.  
- Hmm, Pan wybaczy, ale dopiero, co sprzedałam panu dziesięć opakowań.  
- No wiem, ale jakoś się nimi nie najadłem.

XXX

Rozmowa kwalifikacyjna:  
- Proszę wymienić swoją jedną mocną cechę  
- Jestem wytrwały  
- Dziękuję, skontaktujemy się z panem później  
- Zaczekam tutaj

XXX

Rozmawiają dwie blondynki przez telefon, po chwili jedna pyta:

- Co robisz?  
- Rozmawiam  
- Aha, to nie przeszkadzam

XXX

Policjant zatrzymuje samochód, którym jadą trzy osoby.  
- Gratuluję - mówi policjant - jest pan tysięcznym kierowcą, który przejechał nową szosą.  
Oto nagroda pieniężna od firmy budującej drogi!

Obok pojawia się reporter i pyta:  
- Na co wyda pan te pieniądze?  
- No cóż - odpowiada po namyśle kierowca - chyba w końcu zrobię prawo jazdy...

Żona kierowcy z przerażeniem:  
- Nie słuchajcie go panowie... On zawsze lubi żartować, gdy za dużo wypije!

W tym momencie z drzemki budzi się, siedzący z tyłu dziadek i widząc policjanta zauważa:

- A nie mówiłem, że skradzionym samochodem daleko nie zajedziemy!

## Zabawki naszych babć i dziadków



Na strychu leży sobie miś. Ma brązowe duże oczy, leży sobie nie od dziś. Zakurzony, wymęczony, przypominający nam dzieciństwo. Miś przez niejedno małe dziecko ulubiony. Każdy z nas miał „swoją” zabawkę z dzieciństwa. Dla jednych będzie to szmaciana lalka, dla drugich ołowiane żołnierzyki, kolejka, małe samochodziki, jeszcze dla innych zwykle, aczkolwiek niezwykle klocki. Mogliśmy się nimi bawić godzinami. Nie chodziło o ilość zabawek, ale o wartość, jaką do nich przywiązywano. Każda z nich miała swoje miejsce w pokoju i w sercu dziecka. Ile radości „te drobiazgi” w życiu niejednego dziecka wniosły? Nie bez powodu piszę tu „te drobiazgi”, gdyż dawniej zabawki stanowiły ogromną wartość w życiu dziecka. Kiedy z pudełeczek po zapałkach mogliśmy stworzyć pociąg, ze skorupki po orzechach łódki, nie mówiąc już o zabawkach wykonanych z drewna, jak konie, kolejki, czy

samochodziki. Świat zabawek z dzieciństwa to była kraina jakby zaczarowana. Starsi mają w pamięci koguciki kupowane na targu, słomiane koziołki, pistolety robione z patyka, łódeczki z kory drzewa, proce, czy własnoręcznie wykonane latawce.

Do każdej zabawki przywiązywano szczególną wartość. Szacunek do rzeczy, które nas otaczają, czy otaczały kryje się w szacunku do ludzi. Z tym szacunkiem wchodzimy, czy też weszliśmy w dorosłe życie. Zanim „ten” miś „swoje miejsce” znajdzie na strychu, nim dzisiejszy dzień wczorajszym się będzie zwał, spróbujmy jeszcze na chwilę zatrzymać się w 1987 roku, kiedy po raz ostatni była emitowana dobranocka Miś Uszatek. Och, jakie to były czasy, cóż nie ukrywamy to były piękne czasy, kiedy wieczorną porą Miś żegnał nas słowami: „Na dobranoc, Dobry wieczór, Miś pluszowy śpiewa wam. Mówią o mnie Miś Uszatek, bo kłapnięte uszko mam. Jestem sobie mały miś, śmieszny miś, znam się z dziećmi nie od dziś”. Któż nie marzył o takim Misiu. Lata 90 - te, czy nawet 80-te, kiedy z ekranu telewizora Miś Uszatek życzył nam słodkich, kolorowych snów. Dziś, kiedy patrzemy na tamte czasy, kiedy patrzemy na tego misia przykrytego kurzem wspomnień, stawiamy sobie pytanie - jakim człowiekiem dzisiaj jesteśmy, a jakimi przedmiotami się otaczamy.

Tekst: Dorota Kozdra, foto: Internet

## "Cukrowe szczyпки to mój smak dzieciństwa..."

W gwar odpustowego święta w uroczystość Narodzenia św. Jana Chrzciciela w Janowskim Sanktuarium włączył się dźwięk kościelnych dzwonów oznajmiając nam Mszę Świętą. Jest 24 czerwca 2015 roku, na Rynku Starego Miasta Janowa Lubelskiego goszczą różnorodne kramy odpustowe. Gości także powiew wspomnień dla jednych z tych dawnych, odległych lat, z dzieciństwa. Tylko nie liczenie pamiętają jak wyglądały dawniej odpusty parafialne, którym towarzyszyły kramy z różnościami. Czy dziś można powiedzieć, że tradycji stało się zadość? Na Rynku Starego Miasta jest wczesne przedpołudnie, dokładnie parę minut przed dziesiątą. Widzimy kolorowe kramy, w wśród nich królują cukrowe szczyпки, wata cukrowa, zabawki, czy wirujące na wietrze wiatraczki oraz baloniki.



O ile najmłodsi zainteresowani są kolorowymi zabawkami, i oczywiście słodyczkami, o tyle wśród starszych mieszkańców naszego miasta słyszę dosłownie taką rozmowę: „cukrowe szczyпки to mój smak dzieciństwa”. Na parę godzin, a może na parę chwil przenieść się w czasie do dzieciństwa i poczuć klimat tradycji... przemierzając między odpustowymi kramami.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

## Finansoaktywni gimnazjaliści odebrali nagrody w Ministerstwie Finansów

W dniu 19 czerwca 2015 w Ministerstwie Finansów w Warszawie odbyła się uroczystość oficjalnego wręczenia nagród dla wyróżnionych zespołów w ogólnopolskim konkursie skierowanym do gimnazjalistów pt. „Finansoaktywni. Misja: „Podatki”. Ministerstwo Finansów zorganizowało konkurs po raz pierwszy. Program spotkał się z ogromnym zainteresowaniem, przystąpiło do niego ponad 500 szkół. Jego głównym celem było przybliżenie gimnazjalistom istoty płacenia podatków i płynących z tego korzyści. Zadanie konkursowe polegało na nadesłaniu pracy pisemnej pod tytułem: „Poznałem podatki, kojarzę korzyści”, a także relacji z debaty przeprowadzonej na podstawie pracy. Konkurs poprzedzony był cyklem zajęć przybliżającym uczniom kwestie podatkowe oraz zorganizowaną debatą oksfordzką na temat „Czy warto płacić podatki?” Spośród 263 zgłoszonych prac na temat „Poznałem podatki, kojarzę korzyści” wybrano 19 najlepszych, wśród nich pra-



cę uczennic janowskiego gimnazjum Pauliny Dudy, Angeliki Szwałek oraz Aleksandry Żuraw, powstała pod opieką p. mgr Ewy Kulpa. Dziewczęta wraz z opiekunem wzięły udział w nagrodowej, dwudniowej wycieczce do Warszawy w dniach 18-19 czerwca 2015 r. W programie wycieczki

było zwiedzanie Ministerstwa Finansów m.in. gabinetu ministra finansów oraz reprezentacyjnych sal, ponadto wizyta w Sejmie i siedzibie Telewizji Polskiej. Zespół otrzymał również atrakcyjne nagrody rzeczowe.

Tekst i foto: uczniowie PG im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim



- ✓ KSIĘGOWOŚĆ
- ✓ PRAWO
- ✓ FINANSE

**Tel. 500 535 305**  
**www.kfk-kancelaria.pl**

- ✦ **Oferta skierowana zarówno do przedsiębiorców jak i osób fizycznych**
- ✦ **Profesjonalna obsługa z zakresu prawa i księgowości**
- ✦ **Indywidualne podejście do każdego klienta**

**Kancelaria Finansowo-Księgowa**  
**ul. Bohaterów Porytowego Wzgórza 11**  
**23-300 Janów Lubelski**

# Złoty Jubileusz święceń kapłańskich Ks. Kan. Tadeusza Ocimka

## Kapelana „BARKI” Domu Pomocy Społecznej im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim

Wielki Złoty Jubileusz ks. Kapelana Tadeusza zachęca do szerszego spojrzenia na kapłaństwo Człowieka skromnego, a zarazem całym sercem oddanego sprawom Boga i drugiego człowieka.

Ks. Tadeusz Ocimek urodził się 12 czerwca 1941 roku w miejscowości Zuzowy. Ma trzy siostry: Krystynę, Pelagię i Zuzannę. Najstarsza Krystyna wstąpiła do zgromadzenia Sióstr Franciszkanek od Krzyża i przyjęła imię Joachima. Dzieci wychowywane były w bardzo religijnej rodzinie, gdzie matka miała szczególnie wpływ na przekazywanie katolickich postaw. Codziennie rano śpiewała Godzinki ku czci Najświętszej Maryi Panny, Tazio często widział modlących się rodziców i w takiej atmosferze wzrastał. Do kościoła parafialnego w Przedborzu /obecnie radomska diec./ było daleko, 8 km. Pierwsza Komunia św. była dla Niego silnym przeżyciem - to pierwsze bezpośrednie spotkanie z Panem Jezusem. Od tego czasu już w każdą niedzielę chodził do kościoła. To były trudne, powojenne czasy, więc latem, żeby oszczędzać buty, do mostku przed kościołem biegał na bosaka, buty w rękę, a po umyciu nóg, zakładał buty i szedł do kościoła. Często w niedzielę, tato zaprzęgał konia do wasągu /ozdobnego wozu/ i jechali na Mszę Św. Bardzo miło wspomina uroczyste rezurekcje, gdy przed kościołem dużo było różnych wozów.

Myśl o kapłaństwie dojrzała stopniowo. Pewnego roku, gdy Tazio jeszcze nie chodził do szkoły, przyszedł ksiądz prefekt po kolędzie. Małec wówczas przyglądał się księdzu i szepnął mamie na ucho, że podoba mu się „ten szalik” - stuła, a ksiądz powiedział, że „może wszystko od tego szalika się zacząć”. Jako mały chłopiec, widział też wkroczenie wojsk rosyjskich. Wspomina: „Leżałem wtedy w łóżku, gdy żołnierze wpadli do domu, byli głodni, zabrali się zaraz za jedzenie i szybko pobiegli dalej. To były lata wielkiego głodu. W naszych okolicach było dużo lasów, więc ludzie zbierali jagody, grzyby, aby się bronić przed głodem. Pamiętam jak Niemcy pędzili ludzi do prac szalwarkowych, a Rosjanie rabowali, co się tylko dało”.

Matka utrzymywała bliski kontakt z Niepokalanowem, ponieważ w zakonie OO. Franciszkanów był brat Patrycy Maria Gumienny, który był jej szkolnym kolegą. W okresie powojennym, gdy kształtowała się w Polsce władza ludowa, panował czas komunistycznych szyszan i atmosfera niepewności i niepokoju o zabezpieczenie cennych pamiątek. Ks. Tadeusz wspomina: „Z Niepokalanowa Mama otrzymała zawiadomienie, aby przyjechać do klasztoru. Pojechały razem z siostrą Zuzią, wtedy była zima, bardzo duży mróz. Tam od Ojców Franciszkanów otrzymały pakunek z prośbą, aby go bardzo strzegły, a oni w odpowiednim czasie zgłoszą się



po niego. W paczce była sutanna i włosy z brody O. Maksymiliana Kolbe, który zginął w Oświęcimiu. Zapamiętałem czerń sutanny, niecodzienny, specyficzny zapach świętości i szepty, że to są relikwie i że Ojciec niedługo będzie ogłoszony świętym. Bracia po kilku latach zgłosili się po ten cenny dar”. Swoją edukację mały Tazio rozpoczął w rodzinnej miejscowości, a naukę w VI i VII klasie kontynuował w Nosalewicach oddalonych o 4 km. od miejscowości Zuzowy, natomiast do Liceum Ogólnokształcącego uczęszczał do Przedborza. Ksiądz wspomina: „W VIII klasie otrzymałem rower, który sprawił mi wielką radość, bo nie musiałem już na piechotę pokonywać tych 8 km. Dyrektor liceum, krzywo patrzył na tych co spełniali praktyki religijne. Ja nie powiedziałem, że wybieram się do seminarium, ale idę na biologię. Mieliśmy w szkole obowiązkowo dwa języki obce. Ja cieszyłem się, bo w mojej klasie był język rosyjski i łacina na wysokim poziomie, tak, że potem w seminarium już nie miałem kłopotów”. Po zdaniu matury młody Tadeusz, wstąpił do Wyższego Seminarium Duchownego w Sandomierzu wraz z 33 kandydatami do kapłaństwa. Po odbyciu 6-letnich studiów seminaryjnych, święcenia kapłańskie wraz z 23 innymi diakonami /z których 12 żyje/, 12 czerwca 1965 roku przyjął z rąk Ks. Bpa Piotra Gołębiowskiego /obecnie Sługi Bożego/ święcenia kapłańskie. Przez te 50 lat ks. Tadeusz pracował w parafiach: Chybice /1965-1968/ i Niekrasowie /1968-1995/. Wielkim przeżyciem dla ks. Ocimka była peregrynacja Kopii Cudownego Obrazu Matki Bożej Częstochowskiej w siedemdziesiątych latach. Przygotowując się do tych wielkich wydarzeń, jeszcze jako wikariusz, zrezygnował z pieniędzy przyznanych Mu przez proboszcza za wizytę pasterską, mówiąc: „Mam życzenie przeznaczyć całą kwotę dla Matki Bożej, na cele związane z peregrynacją. Ksiądz proboszcz ze zdumieniem, ale i z szacunkiem zaakceptował moją decyzję”.

W 1991 roku Ks. Tadeusz otrzymał nominację kanonika honorowego Sandomierskiej Kapituły Katedralnej. W latach 1995-1997 był proboszczem w Kleczanowie, a od 1997 roku w Lipowej koło Opatowa pełnił funkcję kapelana Sióstr Miłosierdzia. Zaś dekretem Ks. Bpa Andrzeja Dzięgi w 2004 roku został skierowany jako kapelan do Domu Pomocy Społecznej w parafii Św. Jadwigi Królowej w Janowie Lubelskim.

W „BARCE”, Ksiądz Tadeusz jest Darem dla Mieszkańców i Pracowników. Z ojcowską troską i otwartym sercem wychodzi naprzeciw potrzebom innych, zwłaszcza osobom chorym, niepełnosprawnym, w podeszłym wieku, potrzebującym pomocy i duchowego wsparcia. Codziennie sprawuje Mszę Św. w kaplicy Domu, udziela sakramentu pojednania, z miłością znosi komunie św. - Ciało Chrystusa, osobom przykutym do łóżek i własnych pokoi. Jest też chyba ewenementem wśród innych Domów Pomocy Społecznej fakt, że po śmierci każdego mieszkańca, Ksiądz sprawuje Mszę Św. w jego intencji, aby tym czynem miłosierdzia przybliżyć ich duszom wieczną radość. Codziennie przewodniczy modlitwom Grup: - Modlitwonej Świętego Jana Pawła II w intencjach: Ojca Św., i całego Kościoła Powszechnego, za Ojczyznę, za polskie rodziny, mieszkańców i pracowników żyjących i zmarłych, -Wspierającej Grupie dla Intronizacji Najświętszego Serca Pana Jezusa a także - Duchowej Adopcji Dziecka Poczętego.

Ks. Kapelan z wielkim zaangażowaniem wchodzi w kulturalne życie Domu. Chętnie wciela się w różne role w przygotowywanych programach artystycznych i sztukach teatralnych, m.in.: był głosem Pana Jezusa, kilkakrotnie odgrywał rolę Ojca Świętego Jana Pawła II. /A więc jest wśród nas Św. Jan Paweł Wielki/. Za Jego przykładem, nie lęka się nawet wysokogórskich wyzwań: pięć lat temu, w 70 rocznicę urodzin, stanął u stóp Krzyża na Giewoncie, w ubiegłym roku, zaliczył Dolinę

Pięciu Stawów, a w tym roku przeszedł ekstremalną, 21-kilometrową Drogę Krzyżową okalającą nasze miasto, chociaż wielu jej uczestników zniechęcił nocny trud. Swoją obecnością i modlitwą, pomaga być bliżej Boga i uwielbiać Go za piękno wszystkich Jego dzieł. Gratulujemy, dziękujemy, i zachęcamy do dalszego tak aktywnego życia, zaś innych do naśladowania naszego Jubilata, Księdza Kapelana Tadeusza.

Oprócz posługi w „BARCE” Ks. Jubilat z wielkim oddaniem posługuje także w parafii Św. Jadwigi, jak to pięknie zaakcentował Ks. Proboszcz Jacek Beksiński: „Jesteś zawsze rano i wieczorem obecny w konfesjonale, jesteś niestrudzoną spowiednikiem w naszej parafii i za to Ci dziękuję”. Do Złotego Jubileuszu święceń kapłańskich, ks. Tadeusz Ocimek wraz z kolegami kursowymi przygotowywali się w czasie zamkniętych rekolekcji w klasztorze O. Oblatów na Świętym Krzyżu, prowadzonych przez ks. proboszcza dra Jacka Beksińskiego. Przyczyniły się one do głębszego przeżycia tego pięknego Jubileuszu. Ponieważ kilkunastu prezbiterów rocznika 1965 odeszło do Pana, żyjący koledzy podjęli zobowiązanie nawiedzenia mogił i objęcie ich modlitwą w Jubileuszowym Roku.

W niedzielnym, opromienionym słońcem uroczystym dniu 14 czerwca 2015 roku, Ksiądz Jubilat celebrował Mszę Świętą dziękczynną w kościele p. w. św. Jadwigi Królowej, wspólnie z kapłanami: kan. Janem Sobczakiem, kan. Stanisławem Kowalem, Sławomirem Jakubcem - rektorem Wyższego Seminarium Duchownego w Stanach Zjednoczonych, dr Leszkiem Pachutą - dyrektorem drukarni, dr Tomaszem Orłem - dyrektorem Katolickiej Szkoły w Stalowej Woli, Siostrzeńcem Krzysztofem Dziubą z diec. radomskiej, Konradem Jaśkiewiczem, Wiesławem Zalasem z Przedborza i Piotrem Kubiczem - proboszczem z parafii Dzwola, który był kaznodzieją podczas tej podniosłej uroczystości. W homilii

Ks. Piotr zwrócił uwagę na wielką rolę kapłana w świecie współczesnym oraz przybliżył istotę kapłańskiego życia, który swoje powołanie winien realizować wpatrując się ciągle w Chrystusa, Najwyższego i Wiecznego Kapłana. Podkreślił: „Tobą sam Bóg się posługuje. Jezus mówi: <potrzebne są twoje usta, abym mógł zstępować na ziemię, potrzebne są twoje ręce, abym mógł błogosławić, potrzebne są twoje nogi, abym mógł nieść Dobrą Nowinę, potrzebne jest twoje ciało, abym mógł cierpieć, potrzebny jesteś ty, abym mógł zbawiać>”. Kaznodzieja mówił m. in.: „Być sługą Chrystusa, to wielka godność, to rzeczy zadziwiające i niepojęte”. Przywołał postać Św. Franciszka, który dał przykład, że gdyby zobaczył anioła i kapłana, to pierwsze klęknąłby przed kapłanem, a potem przed aniołem, bo kapłan prowadzi ludzi do Boga.

Słowa wdzięczności za posługę Ks. Tadeusza oraz gratulacje i życzenia wyrazili: kapłani, dzieci i młodzież oraz przedstawiciele Rady Parafialnej, Wspólnoty dla Intronizacji Najświętszego Serca Jezusa Króla Królów i Pana Panów, Legionu Maryi, Grupy O. Pio, a także Pracownicy i Mieszkańcy „BARKI” Domu Pomocy Społecznej. Przedstawiciele DPS dołączyli do gratulacji i życzeń, mówiąc m. in.:

„**Czcigodny Jubilate!** Na dalsze lata posługiwania, życzymy, aby Matka Najświętsza Łaskawa, Nieustającej Pomocy, wypraszała czerstwe zdrowie, dary Ducha Świętego, otaczała swym macierzyńskim płaszczem opieki i miłością w drodze, na którą posłał Cię Jej Syn - Jezus. Życzymy też orędownictwa Świętych: umiłowanego Jana Pawła II, Jadwigi Królowej i Barbary, w dalszym duszpasterskim posługiwaniu. Wraz z darem modlitwy i wiązką białych róż, Szczęść Boże!”

Pełen radości i wzruszenia Złoty Jubilat dziękował Panu Bogu za Dar Kapłaństwa i 50-lecie posługiwania w Kościele, a także ludziom, których Bóg postawił na Jego drodze. Podziękował wszystkim przybyłym Kapłanom, rodzinie, delegacjom oraz wszystkim obecnym, za modlitwę w Jego intencji. Pytany o przyszłość, Ksiądz Tadeusz odpowiedział: „Moje serce i uczucia kierują ku przyszłości. Myślami wybiegam poza ziemski horyzont - ku wieczności. Będę starał się nadal realizować motto umieszczone na prymicyjnym obrazku:

„Radość moja wypełniła się. On ma wzrastać - ja zaś umniejszać się”.

Po zakończonej duchowej uczcie w kościele p. w. Świętej Jadwigi Królowej, zaproszeni goście kontynuowali obchody jubileuszowe podczas uroczystego obiadu w restauracji Hetmańska, gdzie były dalsze życzenia połączone z piosenkami, m. in. „Niech żyje Ksiądz Jubilat, przez szereg długich lat, niech w żagle Jego łodzi dmie z Wieczernika wiatr...”

Teresa Duda



## Zjazd maturzystów z 1955 roku

Sześćdziesiąt lat temu zdawali maturę, 10 czerwca 2015 roku, spotkali się, aby wspominać lata młodości. Spotkania serdeczne, przyjacielskie w parku obok pomnika Tadeusza Kościuszki. Pogoda sprzyjała dostojnym maturzystom. Tamtego pamiętnego 1955 roku do matury przystąpiło 34 uczniów z klasy „a” oraz 37 z klasy „b”. Klasa „b” była wtedy klasą profilowaną przygotowującą do zawodu nauczycielskiego. Po ukończeniu matury część podjęła studia, a część dostała nakaz pracy w różnych szkołach podstawowych najczęściej wiejskich. Niestety wielu odeszło już na zawsze, pozostali jednak w pamięci obecnych. Niektórzy żyjący nie przybyli na spotkanie z różnych przyczyn, najczęściej zdrowotnych. Wspólne zdjęcie na tle pomnika, następnie rozmowy, rozmowy można przypuszczać, że także z dawnymi sympatiami. Przyszli, znów byli razem myśli pobiegły do tych cudownych lat młodości. Wielu z tamtych absolwentów ukończyło studia, los rozsiał ich po Polsce, po świecie. Niektórzy jak np. pan Pyć Eugeniusz, pracował poza Janowem ponad 30 lat w Lublinie, Niemczech pod Lublinem, powrócił do Janowa, jest u siebie. Natomiast Pyć Stanisław - kiedyś Naczelnik Miasta i Gminy Janów Lubelski wspominał jak wyglądał Janów na początku lat pięćdziesiątych. Cztery ulice asfaltowe brak chodników na większości ulic. Rozkopane zapadające ulice były zmartwieniem mieszkańców. Faktem jest, że pomimo tego miasto było czyste. Pan Józef Mucha współorganizator spotkania, przygotował materiał na temat szkoły i życia w szkole. „W dniu 1 września 1917 roku zostało otwarte czteroklasowe gimnazjum męskie, aby w rok później uzyskać prawa ośmioklasowej szkoły średniej. W 1922 r. gimnazjum wypuściło pierwszych



maturzystów. Początkowo gimnazjum było szkołą męską, dopiero w roku szkolnym 1920/21 zostało szkołą koedukacyjną. Szkoła przez cały okres międzywojenny była szkołą prywatną o prawach państwowych. Głównym źródłem utrzymania szkoły, były opłaty za naukę uiszczaną miesięcznie. Opłaty, jak na ówczesne warunki, były wysokie. W latach 1937-39 płacono się miesięcznie w niższych klasach po 40 zł, a w ostatnich 60 zł. Gdy tymczasem pensja początkującego nauczyciela wynosiła 100 - 120 zł. Po wybuchu Drugiej Wojny Światowej absolwenci janowskiego gimnazjum, brali czynny udział w walce zbrojnej z okupantem. 41 absolwentów brało udział w wojnie, jako oficerowie lub podchorążowie na różnych frontach, w tym jedna absolwentka na sztabie naczelnego wodza. 79 Absolwentów brało udział w ruchu oporu, 28 absolwentów poległo lub zostało zamordowanych. Gimnazjum w początkach swego istnienia miało złe warunki lokalowe, nauka odbywała się początkowo w dwóch prywatnych pomieszczeniach. W roku 1924/25 gimnazjum uzyskało własny budynek przy ulicy Zamoyskiego (później szkoła zawodowa). W 1935 roku oddany został do użytku obecny budynek szkoły,

który w czasie II Wojny Światowej został zamieniony na koszary dla żandarmerii niemieckiej. Po odzyskaniu niepodległości, gimnazjum odradza się już w 1944 roku. Po egzaminie wstępnym w 1951 roku w życie szkoły włączamy się my. Uczymy się w jedenastoletce w budynku obecnego liceum, mieszczącego również szkołę podstawową. Komendy „baczność, spocznij” rozlegają się nie tylko na lekcjach w.f. czy p.w. Codziennością stają się obowiązkowe apele prasówki, śpiew „Międzynarodówki” lub przynajmniej „Naprzód młodzieży świata”. Na cześć „ojca narodów” śpiewało się „Stalin naszą gwiazdą jest przewodnią”, a kiedy umarł, szkoła jak i cały świat okrył się żałobą. Za dyrektora S. Mydlewskiego dyscyplina w szkole była duża. Uczniowie mogli przebywać na ulicy do godziny 20:00, a lokale publiczne typu restauracje, były wręcz zakazane. Uczennice były obowiązane nosić czarne lub granatowe fartuszki z białymi kołnierzykami, na rękawie obowiązkowo czerwona tarcza z numerem 18. Czas biegł szybko kilka godzin spotkania absolwenci spędzili na przyjęciu w Restauracji „Hetmańska”, były przemowy, wspomnienia i do następnego spotkania. *Tekst i foto: Jan Machulak*

## Janów Lubelski - Obrówka - Początek drogi do Momot

Na lata sześćdziesiąte, oprócz elektryfikacji wsi, przypadły dwa wydarzenia, które miały bardzo duży wpływ na dalszy rozwój Momot, a w szczególności na życie ich mieszkańców. Pierwsze z nich, to budowa nowej szkoły, która stwarzała warunki do lepszego startu życiowego młodzieży, a drugie to budowa drogi. Oba te wydarzenia otwierały tym, zagubionym w lasach wioskom, okno na świat.

W 1964 r. rozpoczęto budowę drogi z Janowa Lubelskiego w kierunku Szklarni. Pojawiła się więc nadzieja, że wreszcie będziemy mieli drogę z prawdziwego zdarzenia. Budowa doszła do skutku w 1966 r. do Szklarni i wtedy zamiast skręcić za mostkiem lekko w prawo na Momoty, ruszyła dość szybkim tempem, ale w kierunku Porytowego Wzgórza. Zwyciężyły racje polityczne. Droga poszła w kierunku miejsca historycznej bitwy i cmentarza poległych w niej partyzantów. I wtedy my, zachęcenie budową naszej nowej szkoły i mający już pewne doświadczenia organizacyjne, postanowiliśmy przystąpić do budowy w czynie społecznym drogi Szklarnia - Momoty Dolne.

W tym celu na zebraniach wiejskich, zarówno w Momotach Dolnych jak i Górnych, wybraliśmy społeczny Komitet Budowy Drogi. Przy tym wszyscy mieszkańcy podpisali imienne zobowiązania wykonania określonej ilości dniówek pieszych czy konnych, przy budowie planowanej drogi. W tym między innymi wykopanie 12 000 m rowu przydrożnego.

Mając przygotowaną w ten sposób dokumentację, rozpoczęliśmy odpowiednie starania u władz powiatowych i wojewódzkich. Rozpoczęły się znowu liczne wyjazdy i spotkania, szukanie poparcia dla naszej sprawy.

Nawiązaliśmy kontakty z Nadleśnictwem Lasów Państwowych w Janowie Lubelskim, na czele którego stał młody, energiczny i bardzo ambitny nadleśniczy - Janusz Basiak. Okazało się, że jest równie jak my zainteresowany budową drogi, która przecinając lasy, ułatwi mu ich zagospodarowanie. Z racji pełnionej funkcji i bliskich kontaktów z przedstawicielami władz powiatowych, mógł nam dużo pomóc. I tak się stało. Nadleśniczy, będąc przy tym członkiem Prezydium Powiatowej Rady Narodowej, odtąd stale pilotował nasze sprawy w Janowie, a mnie przypadła rola łącznika i organizatora prac na miejscu, w Momotach.

W ten sposób doszło do rozpoczęcia budowy drogi w kie-

runku Momot, co nastąpiło wiosną 1967 r. Wyraźny postęp robót zachęcał do wysiłku. W razie potrzeby do pracy stawało po kilkadziesiąt osób oraz 20-30 zaprzęgów konnych dziennie.

Wyraźny postęp robót zachęcał do pracy, do wysiłku. Najbardziej przerażające niektórych było wykopanie rowów w pniakach lub bagnach. W pierwszym roku wypadło po 30, a w następnym po 50 metrów na rodzinę. Były przypadki, że kto nie mógł sam wykopać, to najmował za siebie kogoś innego. Nic dziwnego, że przy tak dużym zaangażowaniu, droga coraz bardziej przybliżała się do wsi.

Byliśmy przekonani, że w 1969 r. dojdzie do Momot Dolnych, co w praktyce oznaczało uruchomienie komunikacji PKS. Tymczasem dowiedzieliśmy się, że zatwierdzony na ten rok plan kończył budowę naszej drogi kilkaset metrów przed wsią. Wtedy na zebraniach wiejskich wystąpiłem z propozycją budowy w Momotach Dolnych pomnika dla uczczenia mieszkańców Momot, zamordowanych w okresie okupacji hitlerowskiej. Propozycja została przyjęta bardzo życzliwie. Postanowiliśmy ów pomnik pobydować ze składek ogółu mieszkańców i ulokować go po prawej stronie drogi, na styku z wsią. Uroczyste odsłonięcie pomnika zaplanowaliśmy na dzień 28 listopada 1969 r., czyli w trzydziestą rocznicę masowego mordu mieszkańców Momot Dolnych.

Myśl uczczenia ofiar wojny postanowiliśmy połączyć z otwarciem drogi na świat ich potomkom. Byliśmy bowiem przekonani, że na uroczystość odsłonięcia pomnika będzie doprowadzona droga do wsi.

Tymczasem, zgodnie z naszymi przewidywaniami, nie słabło tempo robót na drodze. W ostatnich dniach przed uroczystością pracowano nawet wieczorami, przy światłach reflektorów. Dzięki temu, w dniu 28 listopada 1969 r., w trzydziestą rocznicę masowego mordu mieszkańców Momot Dolnych, odbyła się uroczystość otwarcia drogi i odsłonięcia pomnika dla uczczenia mieszkańców Momot, zamordowanych w okresie okupacji hitlerowskiej. Zgodnie z zapowiedzią władz, w grudniu 1969 r. uruchomiono komunikację PKS na trasie Janów Lubelski - Momoty Dolne. Rozstała się góra piachu, zasypało bagna, a więc zniknęły przeszkody oddzielające Momoty od świata.

W godzinach rannych, na świeżo zbudowanym przystanku, pojawił się pierwszy w historii wsi autobus.

*Czesław Placha*



## Przysłonięte mgłą niepamięci



„W dziejach narodów i państw są wydarzenia, które mimo ich wielkiego znaczenia, przysłonięte są mgłą niepamięci.

W Polsce przez wiele lat takim zapomnianym fragmentem najnowszej historii, była zbrodnia wołyńska. Znajdowała się ona na marginesie zainteresowań historyków, rzadko mówiono o niej w szkołach, niewiele powstało dzieł

kultury odnoszących się do tych wydarzeń” - napisał w katalogu wystawy prezes IPN Łukasz Kamiński. Genezę, przebieg mordów UPA na polskiej ludności Wołynia i Galicji Wschodniej, oraz akcje odwetowe AK prezentuje ekspozycja „Polacy - Ukraińcy 1943-1945”, która została otwarta przez Dyrektora Barbarę Nazarczewicz - w siedzibie Muzeum

Regionalnego w Janowie Lubelskim, w poniedziałek 15 czerwca br. Główną część ekspozycji stanowią plansze poświęcone przebiegowi zbrodni wołyńskiej od mordów UPA na polskiej ludności Wołynia w lutym 1943 r., poprzez rozpoczęcie antypolskiej akcji w Galicji Wschodniej i na Chełmszczyźnie, po zbrodni dokonane w maju 1945 r.

Jak tłumaczył autor scenariusza prezentowanej ekspozycji Mariusz Zajackowski - historyk z lubelskiego oddziału IPN - „konflikt pamięci między oboma narodami wynika m.in. z dysproporcji, jaka istnieje między polską a ukraińską historiografią dotyczącą zbrodni wołyńskiej. Polscy historycy nie dyskutują już o faktach, a o ich interpretacji i edukacji, natomiast część historyków ukraińskich neguje podstawowe fakty”.

Oryginalność wystawy polega na tym, że jest ona oparta na ukraińskich źródłach. Uzupełniają ją materiały Ukraińskiego Komitetu Centralnego, a także dokumenty pochodzące ze zbiorów polskiego i sowieckiego aparatu represji.

Fotografie zamieszczone na wystawie pochodzą z zasobów IPN oraz ze zbiorów prywatnych. Uzupełniają je współczesne zdjęcia z miejsc pamięci poświęconych ofiarom zbrodni wołyńskiej.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*

# Czy nie żal „tej” młodości?

Kiedy nasze wszystkie przeżyte lata układają się jak kartki z kalendarza, kiedy nasze wspomnienia zapisuje czas na zwykłej kartce papieru wyrwanego ze szkolnego zeszytu, kiedy jest taki dzień, gdy w gronie dawnych przyjaciół, rozmów, odżywa okres „tamtych lat”... W ostatnią sobotę czerwca br. spotkali się po raz kolejny na zjeździe absolwentów, jednakże to spotkanie zapisało się już inną głosem w Ich „kalendarzu życia”.

W 1965 roku byli maturzystami Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza w Janowie Lubelskim. Wtedy inaczej pachniały kasztany i inny majowy wiatr powiewał te młodzieńcze myśli. To było 50 lat temu, a może

wczoraj? Los rzucił Ich w różne strony świata. Dla jednych były to piaszczyste ścieżki, dla drugich kręte dróżki, dla wszystkich z Nich był to „tamten czas” szkolnych rozterek, życiowych wyborów, i pytań do życia - w którą stronę iść? Pani Czesława została tu w Janowie Lubelskim. Dziś, tak jak jej koleżdy i koleżanki patrzy po raz kolejny na szkolne mury i przypomina sobie tamte lata...

W 1961 - 1965 roku była uczennicą tzw. starego ogólniaka. W 1965 roku, kiedy Pani Czesława zdawała maturę przeprowadzona została w Polsce zmiana systemu oświaty. „Wcześniej maturę zdawano ze wszystkich przedmiotów w jednym dniu - zaznacza Pani Czesława - „nasz rocznik był



pierwszy, który zdawał innym systemem. Tak więc matura trwała około miesiąca. Jeżeli chodzi o egzamin pisemny to wystarczyło napisać tylko z języka polskiego i matematyki przynajmniej na ocenę dostateczną i już byliśmy zwolnieni z egzaminów ustnych. Na 68 zdających, udało mi się

przebrnąć przez polski i matematykę, co było dla mnie wielkim szczęściem, ponieważ przebrnęły tylko 22 osoby”.

Tą „dłuższą” chwilę przed maturę wyśpiewana z hasłem „sto dni do matury” odbywała się studniówka. W pamięci Pani Czesławy rysuje się sala, a na parkiecie uczniowie ubrani w tzw. stroju galowym, czyli białe bluzeczki i grantowe spodniczki. Wtedy jak wspomina nasza rozmówczyni, osobami współtowarzyszczymi byli rodzice. „Oczywiście - dodaje Pani Czesława - był poczęstunek i wspólna zabawa”. Strój tzw. galowy obowiązywał nie tylko na studniówce, ale podczas ważniejszych uroczystości. Jednym z nich były chociażby imieniny nauczycielki Pani Józefy Szejno dnia 19 marca 1965 r., kiedy uczniowie klasy 11B, do której chodziła Pani Czesława ubrali się tego dnia w granatowe fartuszki z białymi kołnierzykami.

„To były inne czasy - podkreśla Pani Czesława - inny system szkolnictwa, była większa dyscyplina, która mobilizowała nas do nauki, oraz to co bardzo ważne - uczniowie byli traktowani równo przez nauczycieli, i odwrotnie był wielki szacunek do nauczycieli, których z sentymentem wspomina się do dziś” - dodając - „każdego ranka razem z koleżankami i kolegami przed lekcjami wstępaliśmy do kościoła. Jest 2015 rok, 27 czerwiec - sobota. Jest ta chwila, która sprawiała, że tamte wspomnienia przemieniły się w marzenia, że tamten czas zapisał w Ich

sercach nowy akapit, a w nim dzień zjazdu absolwentów - „Pierwsze spotkanie przed liceum, później poszliśmy do swojej klasy, do 11B, usiedliśmy w swoich ławkach, zrobiliśmy pamiątkowe zdjęcia, wspominaliśmy lata szkolne, a potem - podkreśla Nasza Rozmówczyni - udaliśmy się na Mszę Świętą do Janowskiego Sanktuarium, której przewodniczyli dwaj nasi koleżdy”.

Kolejna chwila milczenia, tym razem dłuższa, to już inna lza, Pani Czesława kontynuując rozmowę „wśród nas nie zobaczymy już wielu kolegów i koleżanek, tego dnia byliśmy także na cmentarzu, ze zniczami, ze wspomnieniami, byliśmy ze swoją obecnością”.

50 lat temu Pani Czesława (Wieleba) Krzysztoń i jej koleżdy i koleżanki, mieli po 18 lat. Jeszcze słyszymy dźwięk dzwonka zapraszającego uczniów na lekcję, widzimy nauczycieli, przypominamy sobie studniówkę, maturę, niejedną klasówkę. Tamta niepewność dnia to dzisiejsza pewność, tamte marzenia to dzisiejsze myśli, w tamtym uczniowskim dzienniczku dzisiaj czas wyrwał jedną z kart, i tą kartkę przez ścieżki życia niósł wiatr. To nie maj 1965 roku, to czerwiec 2015. Kartka, którą w tamtym czasie porwał czas, dzisiaj wpada w dłonie młodego człowieka. Ten ciekawy jej zawartości, czyta słowa zapisane na niej, a tam pytanie następującej treści „czy nie żal „tej” młodości?”.

Tekst: Dorota Kozdra,  
foto: archiwum

# Czy to już nowy dzień?

Przy przydrożnym krzyżu zatrzymał się cień

Popatrzył na spróchniałe drzewo  
Na postać ukrzyżowanego  
Pamiętasz, padał wtedy deszcz  
A może to nie deszcz, a ludzkie łzy  
Padały jak krople z oczu Twych

W kapliczce schronienia szukał wiatr  
Popatrzył na figurę Maryi  
Pomyślał - jaka tu cisza, wiosenne kwiaty i Ty

Lecz wtedy odezwał się cień  
Wspominając tamten dzień  
Próbował ludziom powiedzieć, gdzie jest życia sens  
Próbował zawrócić czas

Obok figury Maryi zasnął liść  
Zasnęły Twoje wspomnienia  
I ślady stóp  
Kiedyś pytałeś, którą drogą masz iść?  
Kiedyś szukałeś słów

To było wczoraj  
A dziś?  
Mówisz mi - popatrz przy kapliczce  
Nie zatrzymał się nikt



Tekst i foto: Dorota Kozdra

# Obecność

Gdyby moje myśli mówiły na wietrze  
Gdyby moje dłonie chroniłyby twe oczy zmęczone

Wtedy w Twym spojrzeniu ocalałabym fragment naszego świata  
Wtedy w jednym przytuleniu zamknęlibyśmy te wszystkie lata

Te lata rzeźbione kroplą rosy  
Gdyby moje stopy prowadziły do Ciebie

Gdyby ten dzień był ostatnim, co zwie się ukojeniem

Wtedy te słowa stałyby się modlitwą  
Wtedy Twa obecność byłaby mą miłością najskrytszą

Dorota Kozdra



# Szlakiem przydrożnych kapliczek



Rozmyślająca postać Jezusa Chrystusa w pozycji siedzącej, z głową opartą na dłoni. Na głowie dostrzeżemy koronę cierniową, zaś na ciele widoczne ślady biczowania. Artyści od lat rzeźbią, rysują, czy też malują postać Jezusa Frasobliwego. Józef Wieleba - janowski rzeźbiarz, wykonał już niejedną figurę Jezusa. Ta Jezusa Frasobliwego, która od 2006 roku znajduje się przy ulicy Świerdziejowej, autorstwa Kazimierza Biżka, zatrzymuje niejednego przechodnia, wśród ciszy dnia i zgiełku nocy. Natomiast wśród leśnych drzew, na Porytowym Wzgórzu,

figura którą wyrzeźbił Józef Wieleba przypomina, że i tutaj jest miejsce i czas na modlitwę. Zaznaczmy, że w zeszłym roku figurka Jezusa została skradziona. Z myślą odnowienia starej kapliczki wraz z wykonaniem nowej rzeźby wyszli członkowie Akcji Katolickiej działającej przy parafii pw. Św. Jana Chrzciciela w Janowie Lubelskim. To oni dokonali także demontażu starej i ustawienia nowej kapliczki. Jak zaznacza Sławomir Dworak - członek Akcji Katolickiej „nie byłoby to możliwe gdyby nie wsparcie finansowe i rzeczowe Nadleśnictwa Janów

Lubelski i Nadleśniczego Henryka Rązewskiego, Zenona Bielaka - Radnego Radny Miejskiej z Mopot Górnych, Aleksandra Chałabisa, Janusza Kurzyny oraz dzięki pewnej osobie, która przyczyniła się do ufundowania nowej figurki”. Warto tu podkreślić, że nowa rzeźba Jezusa Frasobliwego - wyszła także spod dłuta Józefa Wieleby. Uroczystego poświęcenie kapliczki wraz z figurką dokonał ks. kanonik dr Jacek Staszak i ks. kanonik dr Jacek Beksiński, dnia 14 czerwca 2015 roku.

Tekst: Dorota Kozdra,  
foto: archiwum Akcji Katolickiej



# Musimy mieć wytrwałość i nade wszystko wiarę w siebie

Niech na zawsze wpiszą się w historię Pani życia słowa; „Tylko Ci, którzy nauczyli się potęgi szczerego i bezinteresownego wkładu w życie innych, doświadczają największej radości życia - prawdziwego poczucia spełnienia.” Dziękując za lata pracy, proszę przyjąć wyrazy uznania i najserdeczniejsze życzenia, zdrowia, spełnienia marzeń, oraz wszelkiej pomyślności w życiu osobistym i na polu zawodowym” - tymi oto słowami Ewa Janus - Przewodnicząca Rady Miejskiej Urzędu Miejskiego podkreśliła dziesięcio-

letnią pracę Krystyny Ćwiek na stanowisku Dyrektora Publicznej Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi. Tego dnia 26 czerwca br., podczas uroczystego zakończenia roku szkolnego, podsumowaliśmy miniony rok 2014/2015. Rozdanie świadectw, dyplomów, nagród książkowych za wybitne wyniki w nauce, poprzedził występ wokalny uczniów klas trzecich, natomiast uroczystość została zamknięta występem tanecznym przez szóstoklasistów, którzy tego dnia pożegnali Szkołę Podstawową.

Wykonany przez uczniów polonez przywołał na myśl, te wszystkie chwile spędzone w murach tej szkoły. Był także zapowiedzią nowego rozdziału, czy też etapu w ich życiu. Być może czytając te słowa będziemy mogli powiedzieć za Marią Curie - Skłodowską „Dla nikogo z nas życie nie jest łatwe. Ale cóż z tego? Musimy mieć wytrwałość i nade wszystko wiarę w siebie. Musimy uwierzyć, że jesteśmy obdarowani w jakimś celu, a ten cel, ile by nie kosztował, trzeba osiągnąć”.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



## Dzień Rodzinki w Łązku Ordynackim

13 czerwca 2015 roku zorganizowaliśmy po raz ósmy w naszej szkole Dzień Rodzinki. Impreza zaczęła się o godzinie 14-tej. Po powitaniu wszystkich zgromadzonych, przez Panią Dyrektorkę Bożenę Pałkę, rozpoczęła się prezentacja artystyczna przygotowana przez uczniów. Najpierw był tematyczny

montaż słowno muzyczny pokazujący mamę i tatę w trudnej roli rodziców. Następnie dzieci z poszczególnych klas przedstawiały wymyśloną zabawę, do której później zapraszały swoich rodziców. Na zakończenie części artystycznej były życzenia i tradycyjne Sto lat. Dalsza część, typowo sportowa na

boisku szkolnym, rozpoczęła się od pokazu samochodu strażackiego i sprzętu gaśniczego. Prezentacji dokonywali strażacy Bogdan Startek i Krzysztof Torba z OSP w Łązku Ordynackim. Była to wyjątkowa atrakcja dla dzieci, bo każde z nich mogło sprawdzić się w roli strażaka poprzez trzymanie węża gaśniczego, założenie hełmu czy pamiątkowe zdjęcie w samochodzie strażackim. Następnie odbywały się zabawy ruchowe z udziałem dzieci i rodziców, np. wyścigi w workach, biegi na nartach, jazda na rowerze, przeciąganie liny. Na podsumowanie rozegrano mecz piłki nożnej dorośli kontra dzieci.

Pogoda w tym dniu była przepiękna, może zbyt upalna. Jednak rodzice pomyśleli o takiej ewentualności i przygotowali schłodzone napoje, lody oraz ciasto i bogatą ofertę dań z grilla.

Uroczystość Dnia Rodzinki zakończyliśmy wręczeniem dyplomów. Szkoda, że przy tak pięknej pogodzie i ogromnej frekwencji czas upłynął bardzo szybko. Mamy nadzieję, że za rok będziemy mogli bawić się równie wspaniale.

Zofia Startek



## Podziękowanie

Serdeczne podziękowania dla Pana Henryka Rążewskiego - Nadleśniczego Nadleśnictwa Janów Lubelski za życzliwość i wsparcie finansowe składa dyrektor Szkoły Podstawowej Fundacji „Elementarz” w Łązku Ordynackim wraz z całą społecznością szkolną. Jesteśmy wdzięczni za pomoc, która została przeznaczona:

w 2013 r. - kwota 2000 złotych na zakup pomocy dydaktycznych i zabawek dla oddziału przedszkolnego,

w 2014 r. - 1000 złotych na zakup

wykładziny podłogowej do Sali nr 22,

w 2015 r. - 2000 złotych dopłatę do napraw hydrauliczno - kanalizacyjnych w kuchni szkolnej i łazience w związku z pożarem i remontem.

Nasza wdzięczność jest ogromna, gdyż jesteśmy małą szkołą z niewielkim budżetem, ale mimo tych trudności dążymy do zapewnienia dzieciom godnych warunków do nauki i zabawy oraz dbamy, aby kształcić na wysokim poziomie.

Jeszcze raz bardzo dziękujemy.

Bożena Pałka

## Muzeum Fotografii



w okresie wakacji czynne również będzie w niedziele w godzinach

14.00-16.00

Zapraszamy

Janów Lubelski, Zamojskiego 20, tel. 602 74 61 66  
www.muzeum-fotografii.pl

## Seniorzy w renesansowym Zamościu

Roztocze to piękna, zielona kraina. Perłą Roztocza jest pełen zabytków, renesansowy Zamość z Rynkiem Wielkim - jednym z najstarszych w Europie XVI wiecznych placów miejskich. Seniorów z Klubu Seniora „Janowiaci” zachwyciło piękno tego miasta, którego fundato-

rem był hetman Jan Zamojski. W czasie czterogodzinnego spaceru po Starym Mieście, z przewodnikiem, poznaliśmy historię budowy miasta, jego koleje losu przez minione stulecia oraz pozostałe do dzisiaj zabytki i dziedzictwo kultury, wraz z górującym nad miastem Ratuszem.

Ostatnim etapem było zwiedzanie liczącego prawie 100 lat zamojskiego Ogrodu Zoologicznego, gdzie można zobaczyć ponad 100 gatunków zwierząt, a wśród nich: żyrafy, lwy i tygrysy. Wycieczkę zakończyliśmy w uroczym zakątku Frampola, w Złotym Łanie, przy grillowanych kielbaskach i kaszance. Wszyscy bawili się wspaniale przy nagraniach melodii biesiadnych. Jeżeli dobrze się pomyśli, można niewielkim kosztem odkryć uroki swojego regionu, piękno ziemi lubelskiej i miłe spędzić czas.

H.J. Łukasz



## PROFESJONALNE USŁUGI SPRZĄTAJĄCE

Ewa Tutak

ul. A.Fredry 8, 23-300 Janów Lubelski

tel. kom. 600 313 525

tutakewa@interia.pl



- kompleksowe sprzątnięcie domów i mieszkań
- kompleksowe sprzątnięcie biur
- pielęgnacja terenów zielonych
- opieka nad grobami
- sprzątnięcie po remontach

Wszystkie usługi wykonujemy przy użyciu profesjonalnych urządzeń z zastosowaniem nowoczesnych środków czyszczących.



Redakcja nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń.

Anonimów nie publikujemy.

Materiałów nie zamówionych nie zwracamy.

Zastrzegamy sobie prawo skracania i adjustacji tekstów oraz zmiany ich tytułów.

Przyjmujemy tylko gotowe projekty graficzne reklam i ogłoszeń w plikach: pdf, tiff, jpg, cdr - 300dpi, CMYK, rozmiar 1:1.

Nie modyfikujemy otrzymanego materiału.

Gazeta  
Janowska

Adres redakcji:

(Pływalnia Otylia)  
ul. ks. Skorupki 9,  
pok. nr 3

tel: (15) 87-25-108

[www.janowlubelski.pl](http://www.janowlubelski.pl)

gazetajanowska@  
janowlubelski.pl

Numer redagowany przez zespół:

Red. nac.: Jan Machulak,

Red. dr Dorota Kozdra

Skład: Robert Michałek

Korekta: Anna Jaremek

Wydawcy: Urząd Miejski

Druk: Echo Media w Tarnobrzegu

Fot, Rys: Archiwum, Internet.

Cennik reklam i ogłoszeń:

- cała strona - 480 zł (26,0 x 37,0 cm);

- 1/2 strony - 240 zł (26,0 x 18,5 cm);

- 1/4 strony - 120 zł (13,0 x 18,5 cm);

- 1/8 strony - 60 zł (13,0 x 9,25 cm);

- 1/16 strony - 30 zł (6,5 x 9,25 cm);

Do cen reklam i ogłoszeń prosimy doliczyć 23% VAT

# Zaufały opatrzności Bożej

Każdy Jubileusz jest czasem radosnego świętowania, a jednocześnie okazją do refleksji nad dniem dzisiejszym. Jubileusz 60 - lecia powołania Zgromadzenia Sióstr Opatrzności Bożej skłonił nas wszystkich, obecnych na tej wyjątkowej uroczystości (dnia 21 czerwca 2015 roku) do spojrzenia w przeszłość, by dostrzec pracę i poświęcenie Sióstr, zobaczyć jak wiele trudu i zaangażowania włożyły i zaangażowania włożyły w powstanie „wspaniałych dzieł Bożych”. Jubileusz to czas powrotu do tych chwil, kiedy odkrywa się na nowo tajemnicę własnego powołania, to czas błogosławiony. Jest to okazja do wspomnień i do dziękczynienia za wiel-

kie dobro, jakie dokonało się w przeciągu 60 lat posługi Zgromadzenia Sióstr Opatrzności Bożej w Janowskim Sanktuarium. Uroczystej Mszy Świętej przewodniczył Ks. Biskup Edward Frankowski. S. Łucja Turos zaprezentowała historię Zgromadzenia Sióstr Opatrzności Bożej w tym 60 - lecie posługi sióstr w Janowie Lubelskim. Jubileuszowe spotkanie zgromadziło w Sanktuarium Janowskim liczną siostrzaną rodzinę z różnych stron Polski, ale także spoza jej granic. Wspomnieć należy, że wśród zgromadzonych Sióstr znalazły się także Siostry pochodzące z Janowa Lubelskiego i okolic. Podkreślimy, że w zgro-

madzeniu jest 30 Sióstr z Janowa Lubelskiego. Jubileuszową Eucharystię uświetnił swym anielskim śpiewem Chór Parafialny. Zaś po zakończeniu uroczystej Mszy Św. w chwili refleksji i zadumy wprowadził nas monetaż słowno - muzyczny przygotowany przez młodzież, pod kierunkiem s. Maksymilii Grześnik. Dzieci z chóru „Promyki Maryi”, wykonały piosenkę „Nie oddam Cię za nic na świecie”. Niedzielne uroczystości zakończyła procesja z obrazem Matki Bożej Janowskiej dookoła Placu Maryjnego.

*Tekst: Dorota Kozdra, foto: Archiwum Janowskiego Sanktuarium*



## Ja uwielbiam takie dzbanki i garnki



Organizowane przez Muzeum Regionalne od kilku lat Ogólnopolskie Spotkania Garncarskie (bezpłatne warsztaty), to nie tylko okazja do poznania tajników zawodu garncarskiego, ale także wymiana cennych doświadczeń dla samych garnarzy, którzy na początku lipca przybywają do pracowni Adama Żelazko w Łązku Garncarskiego.



Ale zanim powiemy o Spotkaniach Garncarskich, przypomnijmy, że rodzinami, które od pokoleń podtrzymują tradycje łązkowskiego garncarstwa to rodziny Kurzynów i Żelazków, których garncarstwa wyczył Józef Noworol. Józef Noworol w 1926 roku przybył do Łązka z Medyni Głogowskiej. Ceramika wytwarzana przez Henryka Kurzynę, Adama i Mieczysława Żelazków nawiązuje kształ-

tem, formą i zdobnictwem do artystycznego łązkowskiego garncarstwa. Wyróżnikiem dla tego ośrodka garncarskiego jest motyw kogucika i kielichowata forma doniczki, oraz polewanie całych powierzchni naczyń pobiałką. Do wyrobu ceramiki używana jest glina czerwona i siwa, którą wydobywa się na polach lub w rzece Bukowej. Po wstępnej obróbce surowca, tzw. „wyprawie”, glina magazynowana



jest w piwnicach. Przed rozpoczęciem toczenia naczyń poddaje się ją ugniataniu. Dalszy etap to formowanie w kule o wielkości potrzebnej do wytoczenia jednego naczynia na kole. Po wytoczeniu wyroby schną około trzech dni. Następnym etapem jest glazurowanie, czyli polewanie szkliwem ołowiowym, który nadaje naczyńiom połysk. Warto tu podkreślić, że wyroby łązkowskie wypalane były początkowo w pie-

cach tzw. połowych, usytuowanych poza pracownią. W okresie międzywojennym zaczęto budować piec wewnątrz pracowni. Wypal naczyń trwał zazwyczaj 24 - 30 godzin. Po skończonym wypale czekali na ostygnięcie pieca, po czym wyjmowano z niego wyroby. Warsztaty ceramiki tradycyjnej były prowadzone podczas tegorocznych Ogólnopolskich Spotkań Garncarskich, przez ponad dwudziestu garnarzy z całej Polski. Tak jak w ubiegłym roku odbywały się także warsztaty ceramiki dawnej, podczas których wykonywane były wczesnośredniowieczne naczynia zasobowe. Charakteryzują się one dużą formą i bogatym zdobieniem. Ponadto w trakcie tegorocznych IX Ogólnopolskich Spotkań Garncarskich został zaprezentowany film „Z ziemi i ognia”.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*

## Andrzej Łukasik pojechał do La Salette



Andrzej Łukasik pojechał w kolejną podróż rowerem, w tym roku do Sanktuarium La Salette we Francji. Wyjazd zorganizował o. Daniel Szafarz zakonnik z Zakonu Ojców Pasjonatów w Łodzi. Przewidywany ter-

min powrót 25 lipca. Przed pielgrzymami długa droga wiodąca przez Czechy, Niemcy, Austrię, Szwajcarię, Włochy do Francji. Na rowerach pojechało dziesięć osób z tak zwanej obsługi technicznej,

między innymi pielęgniarka. Z Janowa Lubelskiego, a konkretnie z Rudy pojechał także Andrzej Czapla. Andrzej, co Cię tak gna na te pielgrzymki pytam kolegę przed wyjazdem? *Jak każdy mam jakieś pragnienia, ja po prostu jadę dziękować Bogu za to, że mogę się poruszać, że mimo problemów zdrowotnych żyję jak żyję, czy to nie jest wystarczający powód?* Tak te słowa są wymowne i wymagają chwili zastanowienia nad sobą samym, nie wymagają komentarza. Andrzej szczęśliwej podróży. *Tekst: Jan Machulak, foto: Dorota Kozdra*



**PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ**



**BIURO POSELSKIE**

**POŚLA JAROSŁAWA STAWIARSKIEGO**

**23-300 JANÓW LUBELSKI, UL. JANA ZAMOYSKIEGO 37**

**GODZINY PRACY:**  
**PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK: 9:00 - 13:00**

**tel. 519 561 351, e-mail: [biuro@jaroslawstawiarski.pl](mailto:biuro@jaroslawstawiarski.pl)**

„Człowiek odchodzi Pamięć pozostaje”

**Pani Jolancie Zezulińskiej**

najszczerze wyrazi współczucia i z serca płynące słowa otuchy z powodu



**śmierci Siostry**

w imieniu Radnych Rady Miejskiej i pracowników Urzędu Miejskiego składają

**Przewodnicząca Rady Miejskiej Ewa Janus  
Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś**

„Ludzie, których kochamy na zawsze pozostają w naszych sercach”

**Panu Antoniemu Kulpie**

wyrazi głębokiego żalu i współczucia z powodu



**śmierci Matki**

w imieniu Radnych Rady Miejskiej i pracowników Urzędu Miejskiego składają

**Przewodnicząca Rady Miejskiej Ewa Janus  
Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś**

„Nie umiera ten, kto trwa w pamięci żywych”

**Panu Romanowi Kaproniowi**

Wyrazi głębokiego współczucia i słowa otuchy z powodu



**śmierci Ojca**

w imieniu radnych Rady Miejskiej i pracowników Urzędu Miejskiego składają

**Przewodnicząca Rady Miejskiej Ewa Janus  
Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś**

# Zespół Szkół w Białej szkołą współpracy

Zespół Szkół w Białej bierze udział w projekcie Ministerstwa Edukacji Narodowej „Szkoła Współpracy. Uczniowie i rodzice kapitałem społecznym nowoczesnej szkoły”, którego celem jest wzmocnienie współpracy między szkołą a rodzicami i uczniami, oraz opracowanie i wdrożenie modelowych rozwiązań. Przedstawiciele tych trzech grup biorą udział w szkoleniach, których finalnym efektem będzie plan pracy na kolejne dwa lata. Udział w projekcie będzie owocował lepszym funkcjonowaniem szkoły, wpłynie na wzrost osiągnięć uczniów, na ich kompetencje psychospołeczne, tworząc szkołę odpowiadającą na wyzwania współczesności. W ramach tegoż projektu uczniowie, rodzice i nauczyciele Publicznego Gimnazjum w Białej zorganizowali rajd rowerowy. Nie najlepiej zapowiadająca się poranna pogoda nie zniechęcała nikogo. Po kilku godzinach zmagania z własnymi możliwościami fizycznymi, ale też po miło spędzonym czasie, zinte-

growani, wrócili na plac szkolny. Natomiast w Dzień Dziecka na terenie szkoły odbył się Piknik Rodzinny, w którego organizację znów zaangażowani byli nauczyciele, rodzice i uczniowie. Uroczystość rozpoczęła pani dyrektor J. Nieścior, która przywitała licznie zebranych rodziców i uczniów oraz podziękowała sponsorom. W części artystycznej uczniowie zaprezentowali swoje muzyczne talenty. Później dziewczęta zaprosiły wszystkich do wspólnego tańca belgijskiego, a na koniec uczennica kl. V Ela Jakubiec zaśpiewała piosenkę „Nie zadzieraj nosa”. Piknikowi towarzyszyło wiele atrakcji. Była dmuchana zjeżdżalnia i ścianka wspinaczkowa, które cieszyły się największym zainteresowaniem oraz wiele innych zabaw przygotowanych przez firmę „MAKADAN”. Podczas karaoke można było sprawdzić swoje umiejętności wokalne, a w meczu piłki siatkowej do rywalizacji stanęli nauczyciele kontra uczniowie. Aby na



długo starczyło sił i energii do wspólnych zabaw, rodzice przygotowali mnóstwo smakołyków: kielbasę z grilla, napoje, lody. Uczennice Szkoły Podstawowej i Gimnazjum wraz z panią A. Król przygotowały owocowe szaszłyki w ramach realizowanego w szkole projektu „Czas na zdrowie”. W przygotowanie tego wspólnego działania, niezwykle zaangażowaniem wykazali się rodzice, począwszy od ukwiecenia otoczenia szkoły do pozyskania licznych

sponsorów: „Publimar” - Hurtownia mięsa i wędlin, oddział w Kraśniku; PPHU „Frankog” s.c. FM Jarosz - Piekarnia w Białej Pierwszej; Sklep wielobranżowy „Lewiatan” Lucyna Ciupak; Biała Druga; „Polaris Sp.j.” - Piotr Surowiecki, Wiesława Surowiecka - Hurtownia lodów i mrożonek; Janów Lubelski; Sklep spożywczy „U Łukasza” - Łukasz Pyz; Janów Lubelski; Sklep „Neonet” - Roman Oleszko; Janów Lubelski; Księgarnia - Halina Hunicz,

Tadeusza Drzazga; Janów Lubelski; Artykuły przemysłowe - Grzegorz Jednac; Janów Lubelski. Wspaniała zabawa, uśmiechnięte twarze dzieci i rodziców to znak, iż współpraca rodziców, nauczycieli i uczniów okazała się bardzo efektywna. Z niecierpliwością czekamy na nowe atrakcje i zachęcamy wszystkich ze społeczności związanej z naszą szkołą do aktywnego udziału w kolejnych przedsięwzięciach!

*Nauczyciele ZS w Białej*

## Laureaci z janowskiego gimnazjum



Dnia 14 maja 2015 r. w auli Stefana Wyszyńskiego Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego odbyła się uroczysta Gala, podczas której laureaci konkursów, nauczyciele ich przygotowujący oraz dyrektorzy szkół z województwa lubelskiego otrzymali nagrody, dyplomy, gratulacje i podziękowania z rąk Lubelskiego Kuratora Oświaty pana Krzysztofa Babisza. Z naszej szkoły na Galę zostali zaproszeni: pan dyrektor Andrzej Tomczyk, pani Zofia Zezulińska z laureatami konkursu chemicznego **Michałem Robakiem i Wojciechem Mazurem**, pan Marek Flis z laureatem konkursu języka niemieckiego **Markiem Kłyżą**. **Michał Robak**, uczeń klasy III f, jest podwójnym laureatem konkursów przedmiotowych Lubelskiego Kuratora Oświaty - z biologii (tytuł osiągnięty w klasie II) oraz z chemii (w klasie III). Jest on także zdobywcą I miejsca w województwie w Ogólnopolskim Konkursie Języka Angielskiego „English High Filer” organizowanym przez JERSZ Łowcy Talentów. Co roku Michał brał udział w Konkursie Języka Angielskiego dla Gimnazjalistów organizowanym przez Liceum Ogólnokształcące im. Bohaterów Porytowego Wzgórza w Janowie Lubelskim, zajmując czołowe miejsca w bieżącym roku szkolnym zdobył miejsce I, uzyskując maksymalną ilość punktów i wykazał się bar-

dzo wysokim poziomem umiejętności językowych. Warto nadmienić, że część ustna dla uczestników konkursu przebiega zgodnie z zasadami ustnego egzaminu maturalnego. W środowisku szkolnym Michał znany jest także, jako wspaniały aktor. Największą popularność przyniosła mu rola Solfernusa w „Igraszkach z diabłem” i szalonego Kapelusznika w „Alicji w Krainie Czarów”. Michał jest także uzdolniony muzykiem, pięknie gra na pianinie utwory klasyków - m.in. Chopina, Bacha, Mozarta. **Wojciech Mazur**, uczeń klasy III e, to laureat konkursu przedmiotowego z chemii organizowanego przez Lubelskiego Kuratora Oświaty, finalista Międzynarodowego Konkursu Matematycznego PANGEA oraz uczestnik Ogólnopolskiego Konkursu Przedmiotowego PANDA z matematyki i z historii. Wojciech jest również świetnym sportowcem. W roku 2014 zdobył III miejsce w rankingu na najwszechstronniejszego sportowca szkoły. Do jego najważniejszych osiągnięć sportowych należą sukcesy w IV Pływackich Mistrzostwach Amatorów „Pobij rekord Otylii” o Puchar Burmistrza Janowa Lubelskiego. Zdobyl on w tych zawodach I miejsce w pływaniu stylem dowolnym, II miejsce w stylu grzbietowym i II miejsce w kategorii OPEN stylem motylkowym.

Zajął również II miejsce w Mistrzostwach Gimnazjum w Lekkiej Atletyce. Oprócz zainteresowań chemicznych i sportowych Wojciech wyróżnia się także talentem tanecznym. Jego umiejętności mogliśmy podziwiać w przedstawieniu „Alicja w Krainie Czarów” oraz podczas uroczystego Bału Gimnazjalnego klas trzecich, gdzie wykonywał pięknego walca angielskiego. **Marek Kłyza**, uczeń klasy I f, to laureat konkursu przedmiotowego z języka niemieckiego. Posiada w tym zakresie niezwykle zdolności językowe, zwłaszcza, że naukę niemieckiego rozpoczął dopiero w gimnazjum. Język niemiecki stał się jego pasją. Marek lubi oglądać ciekawe programy telewizyjne nadawane w języku niemieckim, dzięki temu jego umiejętności są biegłe zarówno w mowie jak i w piśmie. Podczas podróży do Frankfurtu i Berlina miał możliwość w praktyce sprawdzić swoją wiedzę i umiejętności językowe. Zrozumiał, jak bardzo ważna dla młodego człowieka w dzisiejszym świecie jest znajomość języków obcych. Marek z językiem niemieckim wiąże swoją przyszłość. Jesteśmy dumni z sukcesów naszych uczniów. Gimnazjalistom, ich rodzicom i nauczycielom serdecznie gratulujemy.

*Publiczne Gimnazjum w Janowie Lubelskim*

## Nasz uczeń wicemistrzem!

Dnia 21 maja 2015 r. odbyły się Mistrzostwa Województwa Lubelskiego w lekkiej atletyce, w których startowali uczniowie Publicznego Gimnazjum w Janowie Lubelskim. Poziom zawodów był bardzo wysoki. Maciek Kaproń, uczeń klasy 3d, zdobył srebrny medal w rzucie oszczepem. Do zawodów przygotowawali go p. Małgorzata Lewczuk i p. Jarosław Kańkowski, w ramach realizacji projektu Uczniowskiego Klubu Sportowego „Athletic”, dofinansowanego ze środków Gminy Janów Lubelski. Gratulujemy Maćkowi i opiekunom tego wyjątkowego sukcesu!



## Aleksandra Hulak wyśpiewała Srebrną Podlaską Nutę



W dniach 30-31.05.2015 roku w ramach obchodów Dni Bielska Podlaskiego odbyła się X edycja Międzynarodowego Festiwalu Piosenki „Podlaska Nuta 2015”, z udziałem zespołów i solistów z Polski, Białorusi, Rumunii, Rosji, Mołdawii. W finale konkursu wzięło udział ponad 90 wokalistów, którzy zostali zakwalifikowani w drodze eliminacji. Festiwal był znakomitą okazją do wymiany doświadczeń oraz upowszechniania śpiewu wśród dzieci i młodzieży. Na festiwalu zaprezentowała swoje umiejętności wokalne **Aleksandra Hulak**, uczennica II klasy Publicznego Gimnazjum im.

Jana Pawła II w Janowie Lubelskim. Profesjonalne jury wysoko oceniło występ naszej wokalistki i przyznało jej **II miejsce „Srebrną Nutę”**. W drugim dniu festiwalu Ola miała możliwość zaprezentowania się w Koncercie Galowym Laureatów przed publicznością i mediami. To nie jedyny sukces Oli w ostatnim czasie. W Warszawie w **XIX Ogólnopolskim Festiwalu piosenki dla dzieci i młodzieży „Rozśpiewany WAWER”** Ola również zajęła **II miejsce**. Gratulujemy sukcesów!

*Publiczne Gimnazjum w Janowie Lubelskim*

## Konkurs „Policja przyszłości”

Stowarzyszenie Producentów i Dziennikarzy Radiowych wspólnie z Wydziałem Profilaktyki Biura Prewencji i Ruchu Drogowego KGP realizuje konkurs „Policja przyszłości”. Przedsięwzięcie adresowane jest do uczniów szkół podstawowych i gimnazjum. Zadaniem uczestnika konkursu jest wykonanie pracy plastycznej lub litera-

ckiej obrazującej polską Policję przyszłości. Przedmiotem projektu są wyobrażenia dzieci i młodzieży na temat tego, jakie zadania, umundurowanie i wyposażenie mogłaby mieć Policja XXII wieku. Zgłoszenie do konkursu jest równoznaczne z udzieleniem zgody na nieodpłatne wykorzystanie pracy w publikacjach, na stronach in-

ternetowych oraz w innych materiałach informacyjnych i edukacyjnych Policji. Termin składania prac upływa **31 sierpnia 2015 r.** Rozstrzygnięcie oraz wręczenie nagród zaplanowane zostało na wrzesień 2015 r. w Centrum Olimpijskim w Warszawie. Pełny regulamin konkursu znajduje się na stronie: [www.trzezwyumysl.pl/regulamin](http://www.trzezwyumysl.pl/regulamin)

# Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu na terenie Powiatu Janowskiego

Powiat Janowski realizuje projekt „Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu na terenie Powiatu Janowskiego” w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka. Projekt rozpoczął się 1 grudnia 2013 roku i zakończy się 31 lipca 2015 roku. Działania były skierowane na zapobieganie wykluczeniu cyfrowemu osób niepełnosprawnych, umożliwianie im korzystania z Internetu. Efektem projektu jest to, że osoby niepełnosprawne nauczyły się nowych umiejętności, przełamały bariery w komunikowaniu się z innymi ludźmi, zdobyły nowe kwalifikacje i przez to mogą nawet rozpocząć pracę. W ramach projektu Powiat przekazał bezpłatnie 100 zestawów komputerowych z dostępem do Internetu osobom niepełnosprawnym i rodzinom zastępczym z całego powiatu. Wszystkie osoby, które otrzymały sprzęt komputerowy będą mogły korzystać z bezpłatnego Internetu jeszcze przez 5 lat od momentu zakończenia projektu. Oprócz zestawów wszystkie osoby wzięły udział w szkoleniu z zakresu obsługi komputera i Internetu. Szkolenia były dostosowane do poziomu wiedzy każdego uczestnika. Ponadto w ramach realizowanego projektu 30 zestawów komputerowych wraz z dostępem do Internetu zostało również przekazanych do czterech podległych jednostek Powiatu Janowskiego: Placówki Opiekuńczo - Wychowawczej „Promyk”, Ośrodka Rewalidacyjno – Edukacyjno – Wychowawczego, Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza oraz Środowiskowego Domu Samopomocy. Wśród tych 30 zestawów były specjalistyczne zestawy dla osób głuchoniemych, z oprzyrządowaniem brajlowskim, zawierały również specjalistyczne oprogramowanie logopedyczne. Wartość całego projektu wynosi 800 003,00 zł, z czego większość kwoty pochłonął zakup zestawów komputerowych oraz koszty dostarczenia Internetu.



**INNOWACYJNA GOSPODARKA**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



POWIAT  
JANOWSKI

**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



**Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka  
"Dotacje na innowacje" "Inwestujemy w Waszą przyszłość"**

## SKUP ZŁOMU AUTO LAWETA

Dzwola (GS) 230, 23-304 Dzwola  
tel. **668 316 742**  
[www.zlomdzwola.com](http://www.zlomdzwola.com)

**atrakcyjne ceny**



**CZYNNE:**

**Poniedziałek - Piątek: od 8:00 do 17:00**  
**Sobota: od 8:00 do 15:00**

**MOŻLIWOŚĆ ODBIORU WŁASNYM TRANSPORTEM**



Państwowy Powiatowy  
Inspektor Sanitarny

23-300 Janów Lubelski, ul. Wojska Polskiego 28  
tel. (0-15) 8725-400 (16), fax. (0-15) 8724-762  
e-mail: sekretariat@sanepid-janowlub.pl

### **INFORMACJA DLA OSÓB PROWADZĄCYCH DZIAŁALNOŚĆ W ZAKRESIE PRODUKCJI PIERWOTNEJ (NP. URAWA ZBÓŻ, WARZYW, OWOCÓW)**

OSOBY ZAJMUJĄCE SIĘ PRODUKCJĄ PIERWOTNĄ SĄ ZOBOWIĄZANE DO  
ZGŁASZANIA SIĘ DO SIEDZIBY WŁAŚCIWEJ TERENOWO POWIATOWEJ  
STACJI SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNEJ  
CELEM

**DOKONANIA REJESTRACJI PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI**

**REJESTRACJA JEST BEZPŁATNA**

**Podstawa prawna:**

Ustawa z dnia 25 sierpnia 2006r. o bezpieczeństwie żywności i żywienia (Dz.U. z 2010r. Nr 136 poz. 914 z późn. zm. - art. 63 ust. 2),

Państwowy Powiatowy  
Inspektor Sanitarny  
w Janowie Lubelskim  
mgr Andrzej Kulczyński

# cyclokayakstep.pl



obserwatorzy.pl

## WYCIECZKI PENDZOKAMI

## SPŁYWY KAJAKOWE

# tel. 502 316 616

Bagienne Bractwo Obserwatorów Terenowych 23-300 Janów Lubelski, ul. Sukiennicza 13



PROGRAM  
REGIONALNY  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



# wikana

## SPEŁNIAMY MARZENIA O MIESZKANIU

[www.wikana.pl](http://www.wikana.pl)

## PROMOCJA DLA RODZINY

ZAPYTAJ NAS O SZCZEGÓŁY



**KLONOWY PARK**

ul. Sowiakowskiego

Biurow Sprzedaży:

Zamość

ul. Młyńska 6 D

kom. 663-915-419

[www.klonowypark.pl](http://www.klonowypark.pl)

**stegu**<sup>®</sup>  
*inspired by nature*

KAMIEŃ ELEWACYJNY  
PŁYTKI CEGŁOPODOBNE

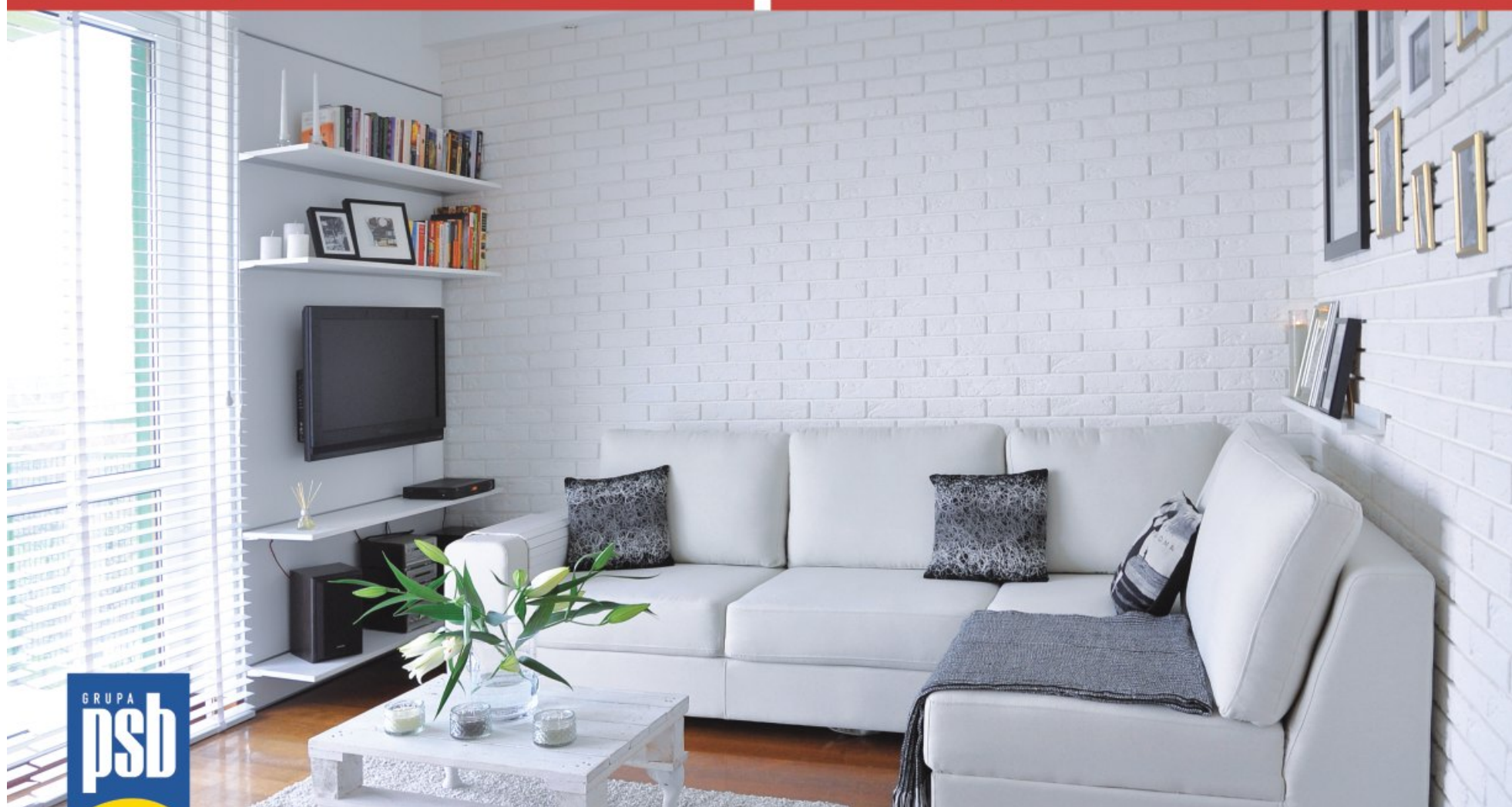
**PARMA**

plytka z fugą

**56,90 zł/m<sup>2</sup>**

**SANDI**

**56,90 zł/m<sup>2</sup>**



GRUPA  
**psb**



**MRÓWKA**

**PSB MRÓWKA JANÓW LUBELSKI**

23-300 Janów Lubelski, Wałowa 85, tel. 15-872-20-87

Godziny otwarcia: pn. - pt. 7:00-20:00, sob. 7:00-16:00, niedz. 10:00 - 16:00